



**HAL**  
open science

## Du guide papier au guide en ligne : nouvelles pratiques de l'information touristique

Lorine Schieber

### ► To cite this version:

Lorine Schieber. Du guide papier au guide en ligne : nouvelles pratiques de l'information touristique. Sciences de l'information et de la communication. 2008. dumas-01558283

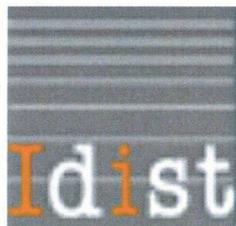
**HAL Id: dumas-01558283**

**<https://dumas.ccsd.cnrs.fr/dumas-01558283v1>**

Submitted on 12 Dec 2017

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



Lorine SCHIEBER

MASTER 2, MENTION IDEMM

(Option : Ingénierie du Document, Edition et Médiation Multimédia)

RAPPORT-MEMOIRE DE STAGE

Mission effectuée du 5 Mai 2008 au 05 Septembre 2008

à

Routard.com

58 rue Jean Bleuzen

92170 Vanves

Du guide papier au guide en ligne : nouvelles pratiques de  
l'information touristique

Sous la direction de:

Mr Dominique Cotte (responsable universitaire)

Mr Jean-Philippe Damiani (tuteur professionnel)

Soutenu le 19 Septembre 2008 à l'UFR IDIST

Université Charles de Gaulle, Lille 3 (Campus Pont de Bois)

BP 60 149, 59653 Villeneuve d'Ascq Cedex

Année Universitaire 2007/2008

# **Remerciements**

*Je tiens à remercier l'ensemble de l'équipe enseignante du Master Ingénierie  
Documentaire, Edition et Médiation Multimédia.*

*Merci également à toute l'équipe du Routard.com où j'ai effectué mon stage, pour  
m'avoir accueillie et consacré du temps.*

# Table des matières

Index des illustrations.....	5
Index des Annexes.....	6
Introduction.....	7
1. Le Routard.com.....	9
1.1 Hachette et le Guide du Routard.....	9
1.1.1. Une maison d'édition : Hachette.....	9
Un peu d'histoire.....	9
Quelques chiffres.....	10
Types de publication.....	11
1.1.2. Le Guide du Routard.....	11
Un peu d'histoire.....	11
1.2. Le Routard.com.....	13
1.2.1. La genèse du site.....	13
1.2.2. L'équipe du site.....	15
1.2.3. Arborescence du site internet.....	17
La rubrique Guide.....	18
La rubrique Mag.....	24
La rubrique Partir.....	28
La rubrique Communauté.....	29
La rubrique Boutique .....	32
1.2.4. Le comportement des internautes sur le site Routard.com.....	32
1.2.5. Le Routard.com : une orientation communautaire .....	38
1.3. Les missions d'une Assistante de Rédaction.....	40
1.3.1. Les brèves actus voyageurs et agenda.....	40

1.3.2. Les dossiers thématiques.....	44
1.3.3. Les photos de voyage.....	46
1.3.4. L'actualisation de l'agenda du Routard.....	48
1.3.5. L'actualisation des fiches destination et des dossiers.....	49
1.4. Bilan du stage.....	50
2. Du guide papier au guide en ligne.....	53
2.1. De l'écrit à l'écran, nouveaux usages, nouvelles pratiques.....	53
2.1.1. Les pratiques de lecture à l'écran.....	54
2.2. L'information touristique.....	55
2.2.1. Quelques éléments concernant les attentes des internautes en matière d'information touristique sur internet.....	55
2.2.2. Les apports d'Internet aux guides papier.....	58
Le Web 2.0.....	58
Le partage des informations.....	59
La cartographie.....	59
Les tags.....	61
2.3. L'écriture Web.....	63
2.3.1. Les enjeux.....	63
Le référencement.....	63
2.3.2. Structurer ses propos.....	64
2.3.3. Simplicité et concision.....	66
Simplifier le vocabulaire.....	66
Faire bref.....	66
Tout en restant dynamique .....	67
2.3.4. Enrichissement des textes.....	68
Créer du Lien.....	68

2.4. Le cas du Routard.com.....	70
2.4.1. La politique d'édition du Routard.com.....	71
2.4.2. Adaptation et création des contenus pour le Web 2.0.....	72
Adaptation des contenus.....	72
Création des contenus.....	73
2.4.3. Regard critique .....	74
Conclusion.....	76
Bibliographie.....	79
Webographie.....	81
Annexes.....	83



## Index des illustrations

Illustration a: Répartition du chiffre d'affaires de Lagardère Publishing par zone géographique en 2007.....	11
Illustration б: Barre de navigation du site Routard.com.....	18
Illustration в: Rubrique "destinations" sur la page d'accueil du site Routard.com.....	18
Illustration г: Premier niveau de cartographie du site Routard.com.....	20
Illustration д: Second niveau de cartographie du site Routard.com.....	21
Illustration e: Rubrique « voyage mode d'emploi » sur la page d'accueil du site Routard.com.....	22
Illustration ж: Rubrique "agenda" sur la page d'accueil du site Routard.com.....	23
Illustration з: Rubrique "actus voyageurs" sur la page d'accueil du site Routard.com.....	24
Illustration и: Rubrique "reportage" sur la page d'accueil du site Routard.com.....	25
Illustration к: Rubrique "l'évènement" sur la page d'accueil du site Routard.com.....	26
Illustration л: rubrique "dossier" sur la page d'accueil du site Routard.com.....	27
Illustration м: Rubrique "Livre de route" sur la page d'accueil du site Routard.com".....	28
Illustration н: Rubrique "communauté" sur la page d'accueil du site Routard.com.....	29
Illustration о: Rubrique "Forum" sur la page d'accueil du site Routard.com.....	30
Illustration п: Rubrique "Photos de voyage" sur la page d'accueil du site Routard.com.....	31
Illustration р: Répartition du lectorat du site Routard.com.....	37
Illustration c: Nuage de tags sur le site de partage d'images Flickr.....	62

## **Index des Annexes**

Texte a: Dépêche AFP, source d'information pour la rédaction des actus voyageurs.....	84
Texte б: Communiqué de presse reçu par la rédaction de Routard.com.....	85
Texte в: Interface de l'administration de la rubrique photographies précisant les lieux à traiter.....	86
Texte г: La newsletter du Routard.com.....	87
Texte д: Chronique pour la rubrique Livres de route.....	88
Texte e: Dossier réalisé en collaboration avec Laurène Vitoux.....	89
Texte ж: Texte réalisé pour la rubrique Evènement.....	98
Texte з: Texte réalisé pour la rubrique Evènement.....	101
Texte и: Texte réalisé pour la rubrique Evènement.....	104

# Introduction

Le Master IDEMM est un Master ayant pour fonction de former des professionnels de l'information, tant au niveau de sa production, de sa structuration, de sa médiation que de sa gestion. J'ai intégré cette formation car, d'une part, elle était professionnalisante, et d'autre part, elle me permettait d'acquérir les savoirs et savoirs-faire nécessaires pour accomplir mon projet professionnel : travailler au sens large dans le secteur de l'édition, et en particulier au sein d'une rédaction.

Ayant un intérêt pour l'écriture, le référencement, mais aussi l'actualité, c'est tout naturellement que je me suis tournée vers un stage orienté vers la rédaction Web.

Le Routard.com m'a accueillie, me permettant de mettre en œuvre mes connaissances et capacités, tout en me donnant une image de ce que peut être une agence internet, une grande maison d'édition, mais aussi de découvrir un secteur d'activités que je ne connaissais pas : le e-tourisme.

Le secteur touristique est un secteur d'importance en France : en 2006, les touristes étrangers ont dépensé 36,9 milliards d'euros sur le territoire français. Les touristes français, eux, ont dépensé 24,8 milliards d'euros à l'étranger<sup>1</sup>. Le monde du e-tourisme est lui, en plein essor. Nous n'aborderons pas dans ce mémoire les aspects marketing de la réservation et de l'achat en ligne de produits touristiques, mais plutôt du bouleversement opéré par le développement de guides touristiques en ligne, aussi bien lorsque l'on se place du côté des usagers que du côté des producteurs d'informations touristiques. Le Web 2.0 a en effet aujourd'hui un impact fort sur la forme que peuvent prendre les sites d'information touristique en ligne. Il transforme aussi la manière dont les producteurs mais aussi les usagers de l'information touristique appréhendent et créent aujourd'hui ce type d'information.

---

1 Ministère de l'Economie, des finances et de l'emploi *Les chiffres clé du tourisme Edition 2007*

Les questions qui se posent au regard de cette transformation des pratiques induite par le Web 2.0 sont les suivantes : comment les sites internet d'information liés à des guides touristiques font-ils afin d'adapter leurs contenus à une médiation multimédia ? Quelles sont les besoins et les attentes des usagers en matière d'information touristique sur le Web ? Quels sont les rôles que jouent les nouvelles techniques du Web 2.0 dans la diffusion de l'information touristique ?

Nous verrons dans une première partie mon expérience en tant que stagiaire au sein de la rédaction du site internet du Routard.com. Après avoir rapidement abordé l'histoire du guide touristique dans sa version « papier », nous verrons comment les informations peuvent être structurées et mises en relation de part l'objet technique que s'avère être un site internet. Une observation rapide du comportement des internautes sur le site internet Routard.com sera effectuée. Nous verrons par ailleurs que le site s'oriente de plus en plus vers un développement communautaire, dans une optique Web 2.0.

Dans une seconde partie, ce mémoire traitera du passage des guides touristiques du support papier au support multimédia. Nous exposerons tout d'abord les problématiques et les enjeux de la lecture à l'écran : comment et pourquoi le lecteur modifie ses pratiques de lecture ? Quelles sont les difficultés rencontrées par les lecteurs pour trouver l'information qu'il recherche à l'écran ? Nous verrons ensuite quelles sont les attentes des usagers en matière d'information touristique en ligne, puis les apports que peut offrir internet dans ce domaine. Plus loin, ce mémoire abordera les enjeux de l'écriture Web, corollaire de la lecture à l'écran, puis donnera quelques pistes aux rédacteurs afin d'optimiser leur écriture. Pour terminer, nous verrons d'un peu plus près la politique d'édition du Routard.com, ainsi que son passage du papier au multimédia, pour ensuite effectuer une critique des pratiques du site à l'aune de la grille d'analyse évoquée au cours de la seconde partie du mémoire.

# 1. Le Routard.com

## 1.1 Hachette et le Guide du Routard

---

Hachette est une maison d'édition créée vers le milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. Au fil du temps, la maison a su coller aux tendances sociologiques, économiques et technologiques, pour devenir la troisième maison d'édition mondiale. C'est cette maison qui a profité de l'opportunité offerte par le Guide du Routard, de toucher un nouveau public dans le monde du tourisme, pour ensuite agrandir encore plus son lectorat par le biais de la création d'un site internet.

### **1.1.1. Une maison d'édition : Hachette**

#### **Un peu d'histoire**

L'histoire du groupe Hachette remonte à la première moitié du XIX<sup>e</sup> siècle. Louis Hachette ayant acheté une librairie en 1826, commença à éditer de nombreux manuels scolaires dès 1827. Plus tard, dans les années 1850, Hachette commence à publier des œuvres de littérature générale, afin de compléter ses activités avec les guides touristiques (Les Guides Joanne), la littérature enfantine, les dictionnaires, etc. A la mort du fondateur, Louis Hachette, en 1864, la maison d'édition est la première en France.

La maison continue à se diversifier au fil du temps, entre en bourse en 1922, puis s'internationalise à partir de 1927. C'est à peu près cette époque que les Guides

Joanne deviennent les fameux Guides Bleus. En 1980, le groupe Hachette est racheté par Matra. L'entreprise est nationalisée en 1981, mais le groupe Hachette conserve un statut privé et sera dirigé par Luc Lagardère. La maison vit une réorganisation, elle est rebaptisée Groupe Livre Hachette en 1987, puis devient Hachette Livres, une filiale du groupe Lagardère en 1993.

En 1994, Grolier est rattaché à Matra Hachette Multimédia, qui constitue un autre axe majeur de développement pour le groupe. La direction de Matra Hachette Multimédia est donnée à Arnaud Lagardère. Désormais filiale de Lagardère Media, les activités d'Hachette sont regroupées sous la branche Publishing du groupe.

En février 2006 Hachette Livre fait l'acquisition de Time Warner Book Group et devient Hachette Book Group. L'entreprise réalise là une étape majeure dans son évolution : le positionnement sur les trois langues majoritaires que sont l'anglais, le français et l'espagnol. Ce qui permet à la maison d'édition d'être présente dans un grand nombre de pays. Par ailleurs, la maison Hachette devient la troisième maison d'édition au monde. Hachette Livres est aujourd'hui la première maison d'édition française

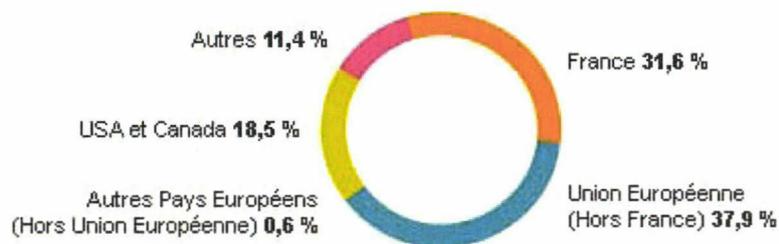
### **Quelques chiffres**

Le chiffre d'affaire de Lagardère Publishing s'élève à 2 130 millions d'euros en 2008. Ses revenus internationaux sont majoritairement répartis en France, en Europe et en Amérique du Nord<sup>2</sup>. Ce chiffre élevé sur le marché d'Amérique du Nord s'explique par la filiale Hachette Book Group, concentrée aux Etats-Unis et au Canada.

Le groupe possède plus de 40 maisons d'édition en France et en Europe, parmi lesquelles les éditions du Chêne, Hatier, Grasset, Microsoft Press, Marabout ou encore Audiolib.

---

<sup>2</sup> Groupe Lagardère, *Chiffres clés 2007* < <http://www.lagardere.com/groupe/chiffres-cles-151.html> > page vue le 20 août 2008



*Illustration a: Répartition du chiffre d'affaires de Lagardère Publishing par zone géographique en 2007*

## Types de publication

Hachette livres a pour mission d'éditer et de diffuser un large éventail d'ouvrages. Ceux-ci peuvent être répartis en 6 branches générales<sup>3</sup> : la littérature générale, les ouvrages liés à l'éducation et l'enseignement, les illustrés, la collection Larousse, les encyclopédies et collections, les ouvrages liés à l'industrie et aux services. Hachette Livres a pu par ailleurs diversifier son activité en s'engageant dans la publication de livres audios, sur des supports CD.

### 1.1.2. Le Guide du Routard

#### Un peu d'histoire

Le Guide du Routard est une collection de guides touristiques fondée en 1973 par Philippe Gloaguen et Michel Duval. Le guide se veut novateur, et propose des itinéraires hors des sentiers battus, accessibles à toutes les bourses, en particulier les moins fournies. Guide plutôt « hippie », né de la mouvance soixante-huitarde et « beatnik », le Guide du Routard se forge tout de suite son lectorat, désireux de s'orienter vers de nouvelles destinations ainsi que d'envisager une nouvelle façon de voyager.

3 Site internet du groupe Hachette < <http://www.hachette.com/le-groupe/organisation/presentation.html> > page visitée le 03.06.2008

Le Guide du Routard se distingue de ses concurrents par un ton et une attitude à part dans le domaine de la communication touristique. « Délibérément sélectif, laudatif et négatif, appréciant le rapport qualité/prix<sup>4</sup> », le Guide du Routard se crée un lectorat, les *routards*, qui ont des attentes bien précises : chacun souhaite se démarquer des « *moutons*<sup>5</sup> », qui partent tous au même endroit et visitent le mêmes lieux. Il profite par ailleurs de la démocratisation des vacances, autrefois réservées à une certaine élite. En effet, à partir des années 1950, le tourisme prend un véritable essor en Europe : développement des tours-opérateurs et des voyagistes, c'est la naissance du tourisme de masse.

Dans les années 1980, le guide confirme son succès, avec plus d'un million de titres vendus chaque année. Pendant la décennie 1990, la collection s'étoffe, l'équipe rédactionnelle aussi. Les années 2000 voient le Routard éditer des guides dédiés à l'exploration d'une ville, des guides de conversation ainsi que d'autres, dédiées aux restaurants, au tourisme vert... La collection s'étoffe tandis qu'un site Web voit le jour.

Aujourd'hui, le Guide du Routard peut être qualifié d'institution dans le monde des guides touristiques. Il a pu créer une nouvelle forme de tourisme, en touchant de nouvelles classes socio-économiques. Autrefois réservé à une certaine élite, les voyages se sont largement démocratisés depuis la première moitié du XXe siècle. C'est sur cette vague que le Guide du Routard a surfé, et continue d'exploiter.

Un exemple flagrant de la popularité et du statut d'institution dans le monde des guides de voyage du Guide du Routard : traduit en cinq langues (espagnol, anglais, italien, polonais, flamand), il est diffusé un peu partout dans le monde.

Le guide est malgré tout aujourd'hui sévèrement concurrencé : le Lonely Planet, par exemple, est de plus en plus plébiscité par les lecteurs, car il est, selon eux, plus complet, plus explicatif et mis à jour plus régulièrement. Par ailleurs, certains lecteurs sont aujourd'hui lassés par le ton adopté par le Guide du Routard : un certain humour peut-être aujourd'hui désuet, teinté d'une certaine nostalgie pour

---

4 BOYER, Marc et VIALON, Philippe *La communication touristique* édition PUF

5 BOYER, Marc et VIALON, Philippe *La communication touristique* édition PUF

les années 1970, nostalgie qui n'affecte pas la nouvelle génération des lecteurs (25-30 ans ) qui n'ont pas connu cette époque.

## 1.2. Le Routard.com

---

Devant le succès de la version papier du Guide du Routard, Hachette a voulu toucher un plus grand lectorat, et montrer qu'il savait être dans l'air du temps, en lançant en 1996, un site internet. Peu, ou pas adapté aux exigences des lecteurs, le site Routard.com a vécu un remaniement technique, graphique et éditorial en 2002, qui en a fait une référence dans le monde francophone des sites internet à vocation touristique.

### 1.2.1. La genèse du site

Le guide du routard disposait d'un site Web dès 1996. Site plutôt « artisanal<sup>6</sup> », il était hébergé par Club-Internet, possédait une URL compliquée. Ce site n'était pas vraiment représentatif de la position de leader du Guide sur le marché de l'information touristique. Les services offerts par le site étaient des plus restreints, se cantonnant à une offre de contenus limitée, essentiellement des contenus écrits.

C'est en juin 2001 qu'un nouveau site a été lancé, résultat de plusieurs mois de réflexion et de développement. A cette occasion, Le Guide du Routard et Lagardère Active Broadband opèrent un rapprochement : le site Routard.com sera géré par la société Cyberterre, filiale gérée à 50 % par Lagardère et 50 % par le Guide du Routard et créée à cette occasion. Bien qu'elles travaillent en étroite collaboration avec l'équipe du Guide du Routard en version papier, les personnes du

---

6 LEITUS, Cathy *Le routard se met au surf* < <http://strategies.fr/archives/1196/sol119600201/le-routard-se-met-au-surf.html> > page visitée le 2 juin 2008

Routard.com sont en principe totalement indépendantes des décisions prises par les responsables du guide papier.

La priorité du site est donnée au contenu rédactionnel : actualisé quotidiennement, le site propose une reprise des rubriques de généralités présentes dans chaque édition du guide du routard, mais aussi des articles de fonds, des actualités, des chroniques littéraires ou encore des services pratiques comme la météo, des cartes ou des itinéraires.

Placé sous la direction d'Yves Couprie, le site Routard.com proposait en 2001 120 destinations de voyages, dont 30 françaises. Le contenu éditorial se voulait riche et de qualité, proposant aux internautes des chroniques, des carnets de route, une newsletter, ainsi qu'un fil d'informations mis à jour quotidiennement.

Le site du Routard.com ne propose pour chaque destination que les « Généralités » que l'on peut retrouver dans chaque guide au format papier. Les adresses du guide papier ne sont pas indiquées, afin de ne pas interférer avec celui-ci. Le Routard.com se veut avant tout un complément du guide papier, utile lorsque le visiteur est à la recherche d'informations précises.

Le site internet propose par ailleurs des services pratiques : achat en ligne des guides au format papier par le biais de la boutique en ligne, assurance, produits dérivés, mais aussi partenariat avec des voyagistes.

Depuis quelques années, le site internet se déploie, s'orientant de plus en plus vers le Web 2.0. En effet, une communauté se développe, par le biais du forum, des photos de voyage, de la bourse d'équipiers ainsi que des petites annonces. De plus, Routard.com va continuer à encourager le développement de cette communauté, travaillant actuellement à un système de comptes et d'espaces personnels pour chaque internaute, qui pourront s'y inscrire.

### **1.2.2. L'équipe du site**

L'équipe du Routard.com est composée de six personnes, et va s'agrandir dès le mois de septembre. Cette équipe est divisée en plusieurs pôles professionnels :

- le pôle rédaction
- le pôle développement
- le pôle webmaster et référencement
- le pôle commercial.

Le directeur du site Routard.com est Benoit Capronnier. Il occupe diverses fonctions clés au sein de l'entreprise. Webmaster, en charge du référencement, il est aussi le développeur du site. Benoit Capronnier supervise le travail des pôles constituant de l'entreprise, et joue un rôle clé dans les prises de décisions. Mr Capronnier est par ailleurs décisionnaire quand aux évolutions futures du site internet, en accord, bien sûr, avec Philippe Gloaguen. Néanmoins, le travail effectué par la rédaction et le responsable éditorial est presque totalement libre.

La cellule webmaster est composée de deux personnes : Anthony Coadou, l'iconographe, et Morgan Guéry, assistant webmaster. Celles-ci ont différentes missions.

- Anthony Coadou, l'iconographe est en charge de la gestion des images : obtention de la bonne image pour illustrer un article, un dossier, puis gestion des droits de cette image. Les images ou photographies illustrant les contenus écrits du site Internet sont soit tirées des photographies envoyées par les internautes, soit récupérées auprès des Offices ou Centres Régionaux du Tourisme. Il procède aussi à une modération des photographies envoyées par les internautes, ainsi que les commentaires effectués par les lecteurs du site sur ces photographies.

- Morgan guéry, l'assistant webmaster est l'intermédiaire entre le Routard.com et les graphistes free-lance employés pour créer l'habillage des dossiers thématiques. D'un côté plus technique, Mr Guéry est chargé de l'intégration des contenus sur le site. Il est aussi présent pour répondre aux courriers des lecteurs du site, qui peuvent envoyer des e-mails à chaque pôle constituant de l'équipe. Les objets de ces courriers sont diversifiés : demande d'informations, critiques (positives ou négatives) à l'égard des contenus du Routard.com. Il a par ailleurs un rôle de gestion de la communauté qui s'est créée autour du site par le biais des forums et des annonces, et qui se révèle très active.

La rédaction est placée sous la direction de Jean-Philippe Damiani, Responsable éditorial. Il est assisté de Marie Borgers et d'un ou deux stagiaires suivant la période et le volume de travail à accomplir. Leurs missions sont là aussi, diverses.

- Jean-Philippe Damiani, le responsable éditorial occupe une position de décideur quant à la politique éditoriale du site. C'est lui qui opère une veille informationnelle constante, choisi quels sujets seront traités par la rédaction, et opère la liaison avec les différents pigistes employés par le site. Il prend par ailleurs une part active et importante dans la rédaction des contenus du site.
- Marie Borgers, quant à elle, seconde le responsable éditorial dans la mise à jour des informations du site. Elle a par ailleurs pour tâche d'effectuer un suivi administratif concernant les facturations des pigistes et graphistes free-lance employés par le site.

William Bouyon occupe le poste de commercial. Ses tâches sont de démarcher les éventuels annonceurs intéressés par l'insertion d'une publicité sur le site du Routard et de répondre aux offres des partenaires du site. Les principaux partenaires de Routard.com sont Voyage-SNCF, Opodo, Expedia, Vénéreé. Les partenariats prennent diverses formes sur le site : liens commerciaux (réservation de

vol, d'hébergement), espaces publicitaires sur les pages du site. Les produits publicitaires des partenaires commerciaux du Routard.com se retrouvent en général sous la forme d'encarts ou de bandeaux situés dans les parties supérieures et à droite des pages du site, mais aussi sous la forme de lien. Une dernière forme de partenariat se fait par le biais de la vente des contenus écrits du site à des portails d'informations comme Orange ou MSN. Les partenariats et la publicité sont l'unique source de revenus du site.

Le développement technique du site est pour le moment confié à des intervenants extérieurs à l'entreprise lorsque Mr Capronnier ne peut s'en charger lui-même. Une personne affectée au développement d'une partie du site Web était présente quelques semaines lors de ma période de stage.

Concernant l'agrandissement de l'équipe du site Internet, il a été question lors de ma présence de diversifier les activités du Routard.com. Cette idée prendrait forme en donnant la possibilité aux internautes de proposer leurs adresses d'hôtels et de restaurants au site Web, afin que ces informations soient mises en ligne. Un poste serait donc créé à la rentrée 2008 afin de vérifier et saisir les données envoyées par les lecteurs dans la base de données du Routard.com. Un second poste, de développeur technique, a d'ores et déjà été créé.

### ***1.2.3. Arborescence du site internet***

Avant de continuer dans la rédaction de cette partie rapport de stage, il serait utile d'effectuer une présentation rapide de l'arborescence du Routard.com, afin de pouvoir appréhender le site dans sa globalité. Le site Web est en effet très riche, il n'est par conséquent pas inutile de faire le point sur ses différentes rubriques et leur contenu. Le rubriquage est bien pensé et très fourni en informations pour les usagers.

Ce rubriquage est effectué de la façon suivante : le Guide, le Mag, la rubrique Partir, la rubrique Communauté et la Boutique. Chaque item prodigue des informations, des services utiles aux voyageurs, pour bien préparer leur voyage.



Illustration 6: Barre de navigation du site Routard.com

## La rubrique Guide

La rubrique Guide est divisée en 5 sous-rubriques, elles-mêmes subdivisées en plusieurs parties. Les cinq sous-rubriques sont Les Destinations, Voyage mode d'emploi, Comment y aller, Les bonnes adresses d'hôtels et de restaurants en France et l'Agenda du routard. La partie Guide du site Routard.com est plutôt conçue comme un guide de voyage en ligne, essayant de fournir aux usagers l'essentiel des informations dont ils pourraient avoir besoin dans l'optique d'une préparation de voyage. Dans cette rubrique, les équipes du guide papier et du guide en ligne collaborent étroitement.

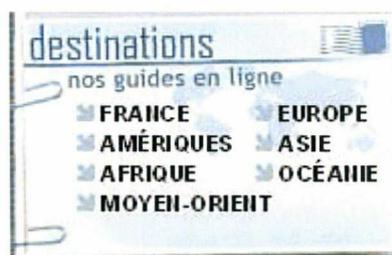


Illustration 8: Rubrique "destinations" sur la page d'accueil du site Routard.com

Commençons par la rubrique **Les destinations**, ou **Guides en lignes** puisque c'est l'une des plus visitées.

Elle est elle-même découpée en sept grandes zones géographiques : Afrique, Amériques, Asie, Europe, France, Moyen-Orient, Océanie. Ce découpage correspond dans les grandes lignes aux différents continents, à l'exception de la France.

Chaque zone géographique est ensuite détaillée, par pays ou par grandes villes, en général les capitales. Ainsi, l'Afrique est détaillée

en 27 destinations, selon le vocabulaire en cours à Cyberterre. Le guide Amériques propose 35 destinations, l'Asie 25, l'Europe 61, le Moyen-Orient 8 et l'Océanie offre 5 possibilités de destinations.

La France est quant à elle à part, car son découpage est différent : il correspond en effet aux principales régions du pays, ainsi qu'à ses grandes villes. On remarque que ce découpage, cette structuration, est la même qu'un guide touristique en version papier.

La navigation au sein de cette rubrique est relativement aisée : Des liens dans le corps du texte renvoient aux différents continents. En dessous du corps de texte, un planisphère permet à l'internaute de sélectionner sa destination d'un simple clic par le biais d'un lien hypertexte. Autrement, une troisième solution est de choisir dans le menu déroulant un pays ou une ville dans le monde, ou une région ou une ville en France. Cette solution de menu déroulant peu s'avérer utile et complémentaire du système cartographique lorsque la région du monde n'est peu ou pas connue par l'utilisateur.

Le planisphère est découpé en différentes zones dans un dégradé de bleus, en relation avec le rubriquage déjà énoncé ci-dessus : Afrique, Asie, Amériques, Océanie, Europe, Moyen-Orient, France.

> Guide

## Nos destinations

Préparez votre voyage en sélectionnant une destination ou une région. Vous pouvez également cliquer sur la carte ou choisir une zone dans la liste suivante : **Afrique**, **Amériques**, **Asie**, **Europe**, **France**, **Moyen-Orient** ou **Océanie**.



*Illustration 2: Premier niveau de cartographie du site Routard.com*

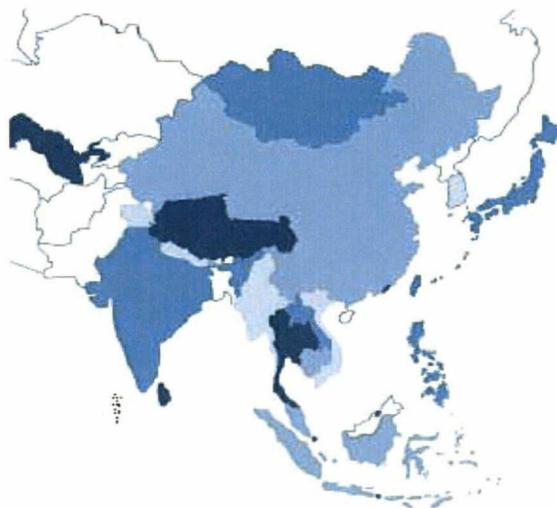
En cliquant sur chaque zone géographique, l'internaute est dirigé vers une nouvelle page reprenant la zone, mais cette fois ci découpée plus finement encore, en suivant le découpage selon les destinations proposées par le site. (voir illustration)

Là, sur le côté gauche de la carte, une liste de destinations est donnée, et l'internaute se voit à nouveau devant la possibilité d'utiliser les liens soit par le biais de la carte, soit par le biais des liens sur les textes.

## Tous nos guides Asie en ligne

Choisissez votre destination

- Bali
- Birmanie
- Brunei
- Cambodge
- Chine
- Corée du Sud
- Hong Kong
- Inde
- Indonésie
- Japon
- Ladakh
- Laos
- Macao
- Malaisie
- Maldives
- Mongolie
- Népal
- Ouzbékistan
- Philippines
- Singapour
- Sri Lanka
- Taïwan
- Thaïlande
- Tibet
- Vietnam



*Illustration d: Second niveau de cartographie du site Routard.com*

Chaque pays est ensuite lui aussi découpé en région géographiques, permettant aux usagers d'y ajouter leurs photos, nous verrons ce point plus tard, dans la partie communauté.

Lorsqu'un pays est sélectionné, l'internaute est dirigé vers une page offrant une présentation détaillée. Cette page propose un texte général sur le pays, une rubrique photos de voyages, une rubrique vers le forum consacré au pays, une rubrique pointant vers la partie Mag du site, une rubrique agenda ainsi qu'une rubrique pointant vers les photos de voyage.

Sur la gauche, une liste d'informations très détaillées est proposée à l'utilisateur : culture, vie pratique, santé et sécurité, argent...

Les informations de cette rubrique sont en général tirées du Guide du Routard en version papier, pour être adaptées au Web et suivent les mêmes catégories que celles qui structurent les guides papier. Cette page est appelée, dans le jargon de l'entreprise « fiche destination ».

#### VOYAGE MODE D'EMPLOI



#### **Voyager responsable**

Depuis quelques mois, on entend de plus en plus parler de tourisme « équitable », « solidaire » ou « responsable ». Mais qu'est-ce que cela veut dire exactement ? Et comment voyager réellement « responsable » ? [...]

*Illustration e: Rubrique « voyage mode d'emploi » sur la page d'accueil du site Routard.com*

**Voyage mode d'emploi** propose des dossiers thématiques adaptés à chaque type de situation lors d'un voyage : avant de partir, transports, pendant le voyage, après le voyage. Ces dossiers thématiques sont réalisés par des pigistes, rarement par la rédaction de Cyberterre. En août 2008, la rubrique voyage mode d'emploi comptabilisait 46 dossiers, comme par exemple « Le covoiturage », « le tourisme fluvial », « la photo en voyage » ou « le paludisme ».

La rubrique **Comment y aller**, recense un grand nombre d'organismes de voyages. Sept catégories sont présentées : les tours-opérateurs, les compagnies aériennes, compagnies maritimes, compagnies d'autocars, compagnies ferroviaires, centrales de réservations internet, et centrales de réservations hôtelières.

Pour chaque compagnie, l'adresse du site internet est donnée, ainsi que la ou les adresse postale et les numéros de téléphone et de fax.

**Les bonnes adresses d'hôtels et de restaurants en France** est encore une rubrique commerciale. Elle permet aux internautes de choisir une région en France puis d'obtenir, moyennant un paiement en ligne, une liste d'hôtels et de restaurants

recommandés par le guide du Routard papier. Cette sélection d'adresse est accompagnée des commentaires rédigés par la rédaction du Guide.

#### AGENDA

Stuttgarter Weindorf à Stuttgart  
du 27 août au 7 septembre 2008  
En même temps que la fête de la bière de Cannstatt, les amateurs de vins dégustent les bons crus du Bade-Wurtemberg, une région riche en vins gouleyants. Un million de fidèles se rendent dans le centre-ville, où l'ambiance est fort...

[tout l'agenda](#) →

*Illustration ж: Rubrique  
"agenda" sur la page d'accueil  
du site Routard.com*

Enfin, la rubrique **Agenda** représente, comme la rubrique destination, une grosse part du trafic du site, mais aussi, c'est son corollaire, une grosse part de travail de mise à jour par la rédaction du Routard.com.

L'agenda recense un très grand nombre de fêtes, qu'elles aient lieu en France ou dans le monde. Elles sont consultables par pays, par région ou par date. Au mois d'août 2008, le site recensait 5 500 fêtes foires ou festivals internationaux. dans sa base de données,

et 2 000 fêtes en ligne.

Chaque événement se présente sous la forme d'une brève de quelques lignes, exposant d'une manière générale le pourquoi et le comment de la fête, ainsi que la ou les dates auxquelles elles sont célébrées. Ce texte est suivi de liens pointant vers un éventuel site internet officiel, mais aussi vers la fiche destination présentant le pays où elle se déroule.

Le site offre la possibilité à ses lecteurs de proposer une fête qui ne paraîtrait pas dans l'agenda. En remplissant un formulaire indiquant l'intitulé de l'évènement, ses dates, un descriptif de l'évènement. L'internaute est également invité à renseigner un éventuel site Web dédié à l'évènement, puis le pays et la ville concernés et enfin son adresse e-mail personnelle.

## La rubrique Mag

La rubrique Mag est subdivisée en six rubriques distinctes : les Actus Voyageurs, les Reportages, les Carnets de Voyage, l'Evènement, les Dossiers, les Livres de route.

La rubrique Mag est alimentée par la rédaction de Cyberterre. Le responsable éditorial, Mr Damiani, comme les stagiaires contribuent à son enrichissement éditorial. Cyberterre fait aussi appel à la rédaction du guide du Routard papier et à des pigistes pour la développer.

La rubrique Mag est plus pensée pour présenter l'actualité du tourisme et du voyage. Elle propose des textes de fond, dont les sujets sont choisis soigneusement, en accord avec les tendances en cours dans le monde du tourisme mais aussi avec l'actualité mondiale.



**ACTUS VOYAGEUR**

- **Corsairfly** - Grève des pilotes jusqu'à dimanche
- **Louisiane** - Etat d'urgence à l'approche de Gustav
- **Pays-Bas** - Une modeste église bat la tour de Pise...
- **Etats-Unis** - Repas à bord payants chez United
- **Aquitaine** - Gare aux méduses à Arcachon !
- **France** - Week-end à 70 € dans les Gîtes de...
- **Corsairfly** - Deux billets pour le prix d'un
- **Aérien** - Singapore Airlines, meilleure compagnie du monde
- **Hamibie** - Suspension du commerce de l'ivoire

**toutes les actus voyageurs →**

*Illustration 3: Rubrique "actus voyageurs" sur la page d'accueil du site Routard.com*

Les **Actus Voyageurs** sont mises en ligne tout les jours. Il s'agit de textes rédigés sous le format de brève (nous reviendrons ultérieurement sur leur processus de rédaction) donnant des informations sur l'actualité politique, culturelle ou des faits divers dans le monde, en relation bien sûr avec le voyage. Elles renseignent par ailleurs sur les opérations de promotions effectuées par les divers organismes de voyages. Les Actus Voyageurs sont rédigées uniquement par la rédaction du site internet.

Ces brèves sont consultables depuis la page d'accueil du site, mais elles sont aussi présentes sur chaque fiche destination. Elles peuvent être consultées soit par le biais du fil d'information, c'est à dire seulement les vingt dernières actus voyageurs, soit par destination, grâce à un menu déroulant.



**Ischia et Procida, deux perles du golfe de Naples**

A quelques kilomètres seulement au large de Naples, les îles d'Ischia et de Procida, moins connues et plus authentiques que Capri, invitent à la *dolce vita*. [...]

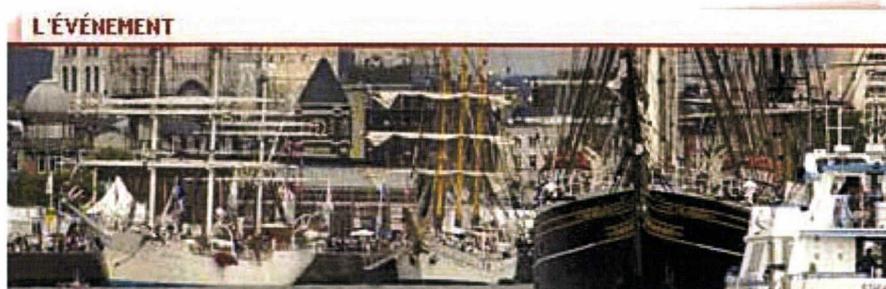
*Illustration u: Rubrique "reportage" sur la page d'accueil du site Routard.com*

Les **Reportages** sont classé suivant les sept grandes zones géographiques citées plus haut (Afrique, Asie, Amériques, Europe, France, Moyen-Orient, Océanie).

Ces reportages sont rédigés soit par la rédaction du Routard.com, soit par des pigistes. Leur sujet est généralement centré sur la découverte d'une région ou d'une ville : culture, architecture, histoire...

Les **carnets de voyage** sont, pour la majorité, produits par des pigistes. En effet, ce sont de véritables carnets, rédigés lors de voyages aux quatre coins du monde, retraçant l'itinéraire de son auteur, ses découvertes, etc. ces carnets peuvent faire au minimum quatre feuillets, mais atteindre les 10 feuillets pour certains. Ils délivrent aussi des informations pratiques, précisant l'adresse d'hôtels, de restaurants, de musées.

La rubrique **L'évènement** est focalisée sur une fête, un festival, ou un événement particulier ayant lieu en France ou à l'étranger. Les textes présentent sur trois ou quatre feuillets de 1 500 signes chacun l'évènement dans son ensemble : présentation de la région ou de la ville où il a lieu, présentation de l'évènement en lui-même, en détaillant les activités possibles, les lieux à ne pas manquer, etc.

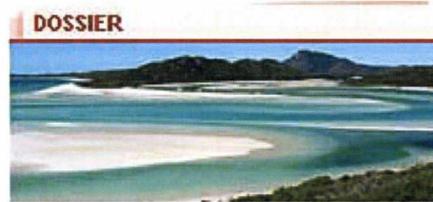


**Armada 2008 à Rouen**

Du 5 au 14 juillet, l'Armada revient à Rouen. A cette occasion, une quarantaine de voiliers, parmi les plus beaux du monde, paraderont le long des quais de la ville. Pas moins de dix millions de visiteurs sont attendus sur les rives de la Seine ! [...]

*Illustration κ: Rubrique "l'évènement" sur la page d'accueil du site  
Routard.com*

Chaque article prodigue des liens utiles en dernière page : adresses de sites Web offrant de plus amples informations sur l'évènement ou la région où il a lieu, les itinéraires à suivre ou encore les possibilités d'hébergement.



#### **Plages de rêve**

Entre les plages de galets bordées et les grandes étendues de sable blond exotiques, il y a tout un monde. Voici notre sélection toute subjective de vingt plages d'exception à travers la planète. [...]

*Illustration n: rubrique "dossier"  
sur la page d'accueil du site  
Routard.com*

Au moment où j'écris ce mémoire, il y a environ 100 évènements traités dans cette rubrique sur le site internet.

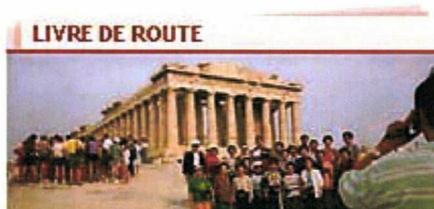
La rubrique **Dossiers Mag** regroupe des dossiers classés en sept grandes catégories. Ces catégories sont intitulées : Les grands routards : écrivains, aventuriers et compagnie, Planète musique, Fêtes et festivals, Tourisme et Transports, Nature et Science, Gastronomie et art de vivre, Cultures et sociétés.

Les dossiers constituant cette rubrique ont pour but de faire découvrir le monde aux lecteurs, par le biais du voyage. Selon le site, « *cultures et musiques du monde, phénomènes climatiques et géologiques, écrivains voyageurs, gastronomie, tourisme et transport... Consultez nos dossiers pour mieux comprendre notre planète et découvrir le monde, avec un regard de routard<sup>7</sup>.* ».

Les dossiers mag sont écrits soit par la rédaction du routard papier, la rédaction du routard en ligne, mais aussi par le réseau de pigistes habituels liés au Guide.

---

<sup>7</sup> Le Routard.com Page d'accueil dossier mag < [http://www.routard.com/mag\\_dossiers.asp](http://www.routard.com/mag_dossiers.asp) >. Page vue le 1 août 2008



#### **Petite Planète**

De l'Acropole à la plage de Copacabana, les photos de Martin Parr ne nous montrent pas les endroits les plus connus de la planète, mais les touristes en train de prendre des photos. Un regard critique et drôlissime sur le tourisme de masse. [...]

*Illustration m: Rubrique "Livre de route" sur la page d'accueil du site Routard.com"*

La rubrique **Livres de route** permet de faire découvrir aux internautes des livres de voyage ou consacrés à des cultures différentes.

Ainsi, le plus régulièrement possible, une chronique de livre est publiée dans cette rubrique. Ces ouvrages peuvent être des romans, essais, nouvelles faisant découvrir de nouvelles contrées ou modes de vie. Ils peuvent aussi être ce que l'on appelle des beaux livres, des récits de voyages, des ouvrages de vulgarisation sociologique ou ethnologique... Les chroniques de ces ouvrages

peuvent être consultées par titre ou bien par destination.

### **La rubrique Partir**

La rubrique **Partir** a elle une vocation plutôt commerciale, et n'entre pas vraiment dans le sujet de ce mémoire. C'est pourquoi, je ne la verrai pas en détails. On y trouve en effet les offres touristiques des partenaires de Routard.com, portant sur des billets d'avion, des chambres d'hôtels, des circuits ou encore des locations de voitures. La rubrique propose une sélection de séjours, location de voiture ou trajets en train ou avion, comportant des liens vers des sites commerciaux externes.

Il va bien sûr de soi que la rubrique Partir ne comprend que très peu de texte, et n'est absolument pas du domaine de la rédaction, mais plutôt de la régie publicitaire de l'entreprise.

## La rubrique Communauté

La rubrique **Communauté** rassemble quant à elle les rubriques ayant trait à ce que l'on peut appeler le Web 2.0. Elle est divisée en 4 rubriques distinctes : les Forums du routard, les Photos de voyage, les Bourses d'équipiers ainsi que les Petites Annonces. L'inscription à la newsletter, qui paraît toutes les deux semaines, est aussi possible.



*Illustration n: Rubrique "communauté" sur la page d'accueil du site Routard.com*

**Les Forums de voyage** ont été mis en place dès 2002. A l'époque, ils étaient classés par zone géographique puis par pays, mais il n'existait aucun classement thématique au coeur de chaque forum par pays.

Lorsque je suis arrivée pour commencer mon stage au mois de mai 2008, un classement thématique était en cours pour chaque forum. Il existe désormais 20 grands thèmes permettant aux internautes de retrouver plus aisément et plus rapidement les informations auxquelles ils souhaitent accéder, pour celles se trouvant sur le forum bien sûr. Les forums sont aujourd'hui au nombre de 240.

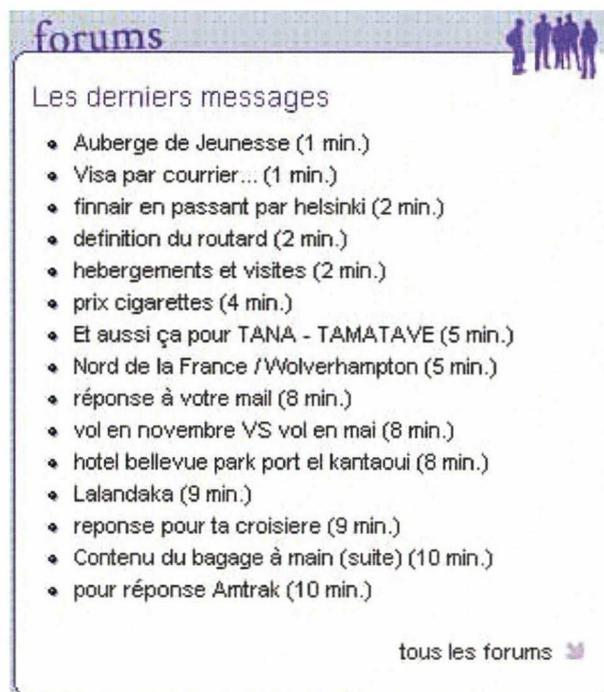


Illustration o: Rubrique "Forum" sur la page d'accueil du site Routard.com

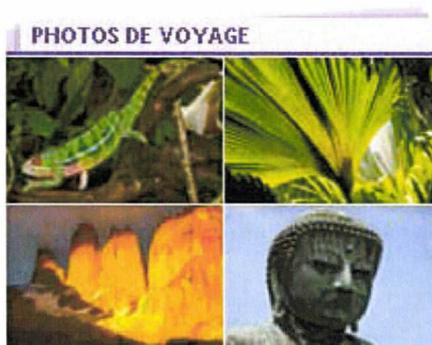
Il est possible pour chaque usager du site de consulter, écrire, ou répondre aux messages présents sur les forums et ce, sans inscription préalable. Les forums sont, sauf exception, modérés *a-posteriori*. C'est à dire que les messages écrits par les usagers ne sont lus par le modérateurs qu'après avoir été publiés.

Il n'existe qu'un seul forum dont les messages soient modéré *a-priori*, c'est le forum dédié à Israël et Palestine. Celui ci subit une modération a-priori car nombreuses sont les discussions qui peuvent dévier de leur but originel, c'est à dire partager ses expériences de voyage et de rencontre avec des cultures différentes. Il est possible qu'en fonction de l'actualité, le mode de modération d'un forum soit modifié, mais cette situation est en général temporaire.

**Les petites annonces** concernent « *la vente, l'achat, l'échange ou le don de livres, de cartes, de sacs, d'objets utiles, de souvenirs de voyage, de frigos portatifs, etc<sup>8</sup>.* ».elles permettent aussi de déposer des annonces quant à l'échange d'appartements, des offres de covoiturage, des demandes de logement, de stage ou d'emploi.

Les **bourses d'équipiers** permettent à tout un chacun de déposer ou répondre à une annonce dans le but de trouver des compagnons de voyage. Les bourses sont classées suivant les différentes zones géographiques citées plus haut : France, Europe, Asie, Moyen-Orient...

Enfin, les **photos de voyage**, représentent une grosse partie du site. Cette rubrique a été mise en place début 2007. Elle permet aux internautes de déposer leurs photos de voyage, en vue de leur publication sur le site.



**Vu par les routards**

Envie de partager vos photos avec les internautes ? D'en prendre plein la vue avec les clichés déposés par des routards du monde entier ? Routard.com vous offre cet espace pour que vos photos ne dorment plus jamais dans vos tiroirs !

**toutes les photos →**

*Illustration n: Rubrique "Photos de voyage" sur la page d'accueil du site Routard.com*

8 Présentation des petites annonces sur le site du Routard.com

<[http://www.routard.com/comm\\_petites\\_annonces.asp](http://www.routard.com/comm_petites_annonces.asp)> page vue le 1 août 2008

Il leur suffit pour cela de remplir un formulaire précisant leurs nom, prénom, adresse e-mail, titre et lieu de prise de la photo. Ils peuvent aussi y joindre des précisions sur le lieu et un commentaire.

Ces photos sont ensuite accessibles via la rubrique photo, mais aussi la rubrique **Infos destinations**. Cette rubrique photos permet à chacun de se faire une idée des lieux qu'il souhaite visiter, tout simplement de découvrir au mieux le monde, ou de voyager en restant chez soi dans un premier temps. La navigation au sein de ces photos peut se faire de diverses manières : soit par pays, région, ville ou quartier, soit par thème : monuments, statues, animaux, plages, insolites, etc.

Un concours de photographies est régulièrement organisé. Ainsi, les internautes sont plus encore sollicités à prendre part à la vie du site Web.

### **La rubrique Boutique**

La rubrique **Boutique** a elle aussi une fonction commerciale. Elle offre la possibilité de commander ses guides papiers en ligne, ainsi que d'acheter des produits dérivés guide du routard.

#### ***1.2.4. Le comportement des internautes sur le site Routard.com***

Le site Web du Routard.com est, nous l'avons déjà dit, l'un des sites de références sur l'information touristique dans le monde francophone.

Le site ayant été l'objet d'une refonte en novembre 2007, le remaniement de l'arborescence a engendré une certaine perte de trafic, car une rubrique a été supprimée, ou plutôt fusionnée avec une autre. Cela a donc entraîné une désorientation passagère des lecteurs du site. Cette perte de trafic a pourtant été compensée par un gain de visites généré par une refonte graphique du site.

Je n'ai pas eu accès aux statistiques de navigation à l'intérieur du site, ni aux requêtes formulées par les internautes sur les moteurs de recherches leur

permettant l'accès aux contenus du site. C'est pourquoi cette partie ne fera état que des statistiques concernant les pages lues et le nombre de visiteurs pour chaque rubrique. J'essaierais de formuler quelques hypothèses expliquant ces statistiques de fréquentation.

Le 20 août 2008, Routard.com totalisait 202 000 000 de pages vues depuis le début de l'année, soit 40 000 000 visites uniques. Il est intéressant de noter que les pics de fréquentation du site se font à différentes périodes de l'année : pendant les mois de janvier, mars, juillet et août.

Le record de pages vues a d'ailleurs été battu lors de ma présence dans l'entreprise, la première semaine du mois d'août, totalisant 1 300 000 pages lues dans la journée.

On peut logiquement déduire de ces comportements, que les usagers consultent le site dans le but d'une préparation de un voyage. Mais quelles sont les types d'informations que les lecteurs recherchent en priorité ?

D'après les statistiques, ce sont les forums qui génèrent la majorité du trafic du site Web : environ 45 % des visites. En seconde place, ce sont les fiches destination, avec environ 20 % des visites, puis les photos de voyage, totalisant 17 % du trafic sur le site.

Il semble de plus intéressant de voir quelles sont les pages exactes qui retiennent le plus l'attention des lecteurs. Ceci en dit long sur les informations qu'ils recherchent, aide à mieux appréhender les attentes des lecteurs, et permettent d'orienter quelque peu la ligne éditoriale du site afin de combler leurs attentes. Il est possible alors de produire des contenus capables de de capter et retenir leur attention et de fidéliser un lectorat. Bien sûr, les meilleurs outils pour connaître les attentes des lecteurs restent les outils du type de Google Analytics ou Google Webmaster Tools, mais il n'a pas paru indispensable au directeur du site de me communiquer les résultats de ces outils, comme j'ai pu le mentionner précédemment.

Ainsi, les cinq fiches destinations les plus consultées sont : le Maroc, la Thaïlande, la Croatie, la Tunisie, l'Espagne. Les moins lues sont : la Gambie, Genève et Strasbourg.

Pourquoi ? Est-ce parce que Genève et Strasbourg sont des destinations qui n'attirent pas les touristes ? Pourtant, les sujets sur les marchés de Noël en Alsace et notamment à Strasbourg occupent une grande place dans le forum du site.

Doit-on en déduire que les internautes pensent tout savoir sur Strasbourg ou que la fiche ne leur semble pas intéressante ? Peut-être serait-il à l'avenir judicieux pour le site de mettre en oeuvre une enquête auprès de son lectorat afin de mieux comprendre ce type de comportement. Mais il est également possible que le référencement effectué pour ces destinations ne soit pas des plus efficaces.

Les dossiers les plus consultés sont, par ordre décroissant, « L'enterrement de vie de jeune fille » avec 373 000 visites, « les plages de rêve », avec 300 000 visites et « le tourisme sexuel », qui totalise 55 000 visites.

Notons que les deux premiers dossiers génèrent à eux seuls, 50 % du trafic sur les dossiers.

Le sujet de l'enterrement de vie de jeune fille n'a pourtant pas vraiment de rapport avec les cultures étrangères ou le voyage. On peut pourtant présumer que c'est l'aspect ludique du sujet qui intéresse le lecteur, tout autant que la recherche d'idées. Il est intéressant de noter qu'à l'occasion d'une requête Google « enterrement de vie de jeune fille », le dossier du site Internet du Routard apparaît en cinquième position.

D'autre part, le dossier traitant des plages de rêves offre aux internautes la possibilité de s'échapper de leur quotidien. L'attrait que représentent les plus belles plages du monde est sans doute représentatif du touriste occidentale, et de la représentation d'un paradis sur terre échappée de l'imagerie populaire. Si l'on effectue une requête de type « plage+reve », ce dossier sur le site Routard.com apparaît en seconde position sur la page de résultats de Google.

Le dossier sur le tourisme sexuel est probablement l'un des plus lus car il est très bien référencé. En effet, à l'occasion d'une requête « tourisme sexuel » sur le moteur de recherches Google, le dossier du Routard.com est apparu en première position. Concernant l'attrait des lecteurs pour ce dossier ce, je me risquerais à émettre une hypothèse expliquant son succès. En 2001, Michel Houellebecq, auteur français à succès, avait, dans son ouvrage *Plateforme*, fustigé le guide du Routard. Selon lui, le guide faisait preuve d'hypocrisie en dénonçant les pratiques de tourisme sexuel qui ravagent les pays d'Asie du sud-est, mais tout en donnant à ses lecteurs des indications sur les lieux où la prostitution se pratiquait. La réputation controversée et subversive de l'auteur avait alors créée l'évènement ainsi qu'une grande polémique autour de son ouvrage, mais aussi du guide touristique.

Par ailleurs, dans la rubrique Voyage mode d'emploi, les dossiers « Métiers du voyage », « Aéroports de Paris » et « Chèques vacances » sont les trois dossiers les plus lus depuis le début de l'année 2008.

Les préoccupations des lecteurs sont ici plus pratiques : recherche d'informations sur les lieux de départ ou de transit que représentent les terminaux aériens. Recherche d'informations, aussi, sur les moyens de paiements offerts aux voyageurs. Lors d'essais de requêtes sur le moteur de recherches Google, il est apparu que le dossier sur les métiers du voyage apparaît en première position (requête : « metier voyage »), celui sur les chèques vacances en sixième position (« requête : « cheque vacances »).

L'attrait pour le dossier Métiers du voyage est bien compréhensible : pour une personne *lambda* gagner sa vie en voyageant peut sembler une situation idyllique.

Les évènements phares quant à eux, sont « Le Keukkenhof à Lisse : une mer de tulipes », « La semaine sainte à Séville », « Le carnaval de Notting Hill », « les 400 ans de Québec » et « l'Armada de Rouen ». ces résultats s'avèrent étonnants,

car le cinquième événement le plus consulté, l'Armada de Rouen, n'a été mis en ligne que le 23 juin 2008.

Si l'on s'essaie à effectuer une requête Google du type « carnaval notting hill », le site Routard.com occupe la seconde position sur la page des résultats. Il en est de même pour « seville semaine sainte » .

Concernant les photos de voyage, les plus vues sont tout d'abord la Corse, puis la Croatie et la Tunisie. Les internautes peuvent s'ils le souhaitent laisser des commentaires pour chaque photos. J'ai trouvé étonnant que tant de monde s'intéresse aux photographies de la Corse en particulier, alors que des photographies de contrées lointaines et méconnues d'un grand nombre de personnes sont présentes sur le site.

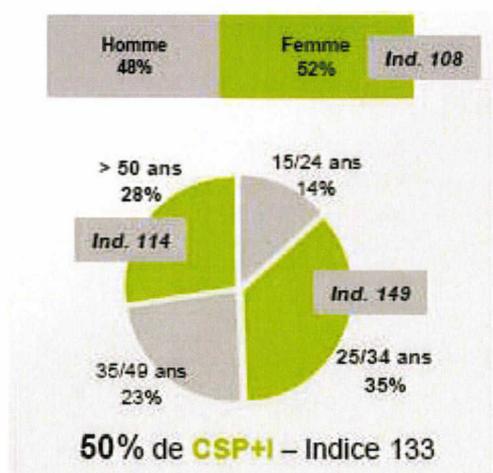
On peut néanmoins formuler une hypothèse en considérant la relation entre les cinq fiches destinations les plus consultées et les photographies les plus vues : la Croatie et la Tunisie comptent parmi les cinq destinations phares du site, destinations que l'on retrouve parmi les photographies les plus consultées. Il serait donc possible que la consultation des photographies soit le corollaire de la consultation des fiches destination, et vice-versa. Je ne dispose malheureusement pas des statistiques de navigation à l'intérieur du site du Routard.com, cette hypothèse ne pourra par conséquent pas être vérifiée.

Par ailleurs, à l'occasion d'une requête « photo+croatie », la page du site Routard.com apparaît en quatrième position. La requête « photos corse » place le site du routard en sixième position et la requête « tunisie+photo » le place en dixième position. Dans les trois cas, le Routard.com se place sur la première page de résultats.

On peut donc déduire de ces informations données par les statistiques, quels sont les besoins des lecteurs de Routard.com en matière d'information.

Nous avons dit plus haut que l'audience du site était en hausse. Depuis août 2007, les pages lues ont augmenté de 30 %, les visites uniques de 42 %. Les rubriques en plus forte hausse sont les actus voyageurs (+ 274 %), les dossiers mag (+ 208 %) et les reportages (+ 106%).

Selon une étude réalisée par l'IPSOS pour Lagardère Pub<sup>9</sup> entre octobre et décembre 2007, la répartition hommes/femmes des usagers sur le site Routard.com serait pratiquement égale : 48 % d'hommes et 52 % de femmes.



*Illustration p: Répartition du lectorat du site Routard.com*

On voit d'après cette étude que le site est fréquenté en majorité par un public d'une tranche d'âge de 25 / 34 ans, suivis par les plus de 50 ans qui représentent 28 % des lecteurs.

Quelles conclusions pouvons-nous en tirer ? Tout d'abord, on peut estimer que les lecteurs de plus de 50 ans sont peut être des lecteurs du Guide du Routard papier attirés par le site internet. La population de cette tranche d'âge a par ailleurs peut-être plus de temps et de revenus à consacrer aux voyages.

Les internautes de la tranche d'âge 25-34 ans sont quant à eux, plus enclins à voir la recherche sur internet comme un réflexe lorsqu'il s'agit de trouver

<sup>9</sup> Site internet du groupe Lagardère < [www.lagardere-pub.com](http://www.lagardere-pub.com) > page visitée le 3 août 2008

l'information. Ils ont également plus un besoin de trouver des voyages à petits prix, ou des séjours de temps plus limité.

### **1.2.5. Le Routard.com : une orientation communautaire**

Le site du Routard.com poursuit une orientation communautaire, axée sur le Web 2.0. Par le biais du forum, des photographies de voyage et des commentaires sur ces photographies, le site s'enrichit chaque jour des connaissances de ses lecteurs, leur permettant d'échanger et de partager leurs savoirs.

Le Guide du Routard en version papier avait déjà, à l'époque de sa création, fédéré toute une population de nouveaux voyageurs. Cette population, « les routards », comme ils tendent eux-mêmes à se nommer, préfère voyager le sac sur le dos, se déplaçant en auto-stop ou en bus, dormant à la belle étoile ou cherchant un hébergement à faible prix. En consultant les forums du site Routard.com, il est frappant de voir à quel point cette communauté de voyageurs est toujours aujourd'hui vivante et active. Beaucoup revendiquent le fait de voyager « autrement », en allant au contact des populations locales, en s'ouvrant au monde et aux autres. Ceux-là prônent la tolérance et le partage, c'est donc tout naturellement qu'ils s'orientent vers les forums de voyage pour partager et échanger leurs connaissances.

Par le biais de ses forums, le Routard.com souhaite fédérer la communauté de ses lecteurs, en favorisant leur interactivité. Les sujets abordés y sont nombreux, de la recherche d'informations sur des hébergements ou des itinéraires en passant par les lieux à visiter ou les formalités et procédures administratives à effectuer pour voyager.

La communauté, déjà bien présente sur le site Routard.com va elle aussi être l'objet de quelques modifications. Lors de ma présence dans l'entreprise, un espace personnel a été développé. Je n'ai pas connaissance d'une date exacte, tant les délais dans ce genre de projets peuvent parfois être largement dépassés, mais ce

projet devrait vraisemblablement voir le jour dans le courant de l'automne 2008. Il existe une réelle volonté de développer encore plus l'orientation communautaire du site. Les forums, les petites annonces, mais aussi les photos de voyage le prouvent.

L'espace personnel bientôt disponible devrait permettre aux internautes de se créer leur propre espace sur le site Routard.com : agrégation de leurs messages sur les forums, dans les petites annonces et les bourses d'équipiers. Agrégation aussi, des photos qu'ils pourraient avoir soumises à la rubrique photos de voyage, mais aussi création d'un profil personnalisé, de destinations préférées, etc.

De plus, le Routard.com permet aux internautes d'agir sur les contenus du site. Ils peuvent soumettre leurs photographies de voyage pour ensuite les visualiser dans les destinations correspondantes, nous l'avons déjà répété plusieurs fois. Ensuite, il est possible pour eux d'effectuer des commentaires sur ces photographies, et il n'est pas rare de voir les usagers demander à l'auteur du cliché le lieu exact où celui-ci a été pris, en vue d'un futur voyage. Les photographies de voyage des internautes donnent elles-aussi l'opportunité aux usagers d'interagir et de collaborer.

Dès l'automne 2008, les usagers du Routard.com pourront, comme je l'ai déjà évoqué, soumettre leurs bonnes adresses d'hôtels au site Internet. Je n'ai malheureusement pas pu obtenir de plus amples informations, la communication étant parfois, comme dans toute entreprise, floue. La seule indication que j'ai pu obtenir est la création d'un nouveau poste dans l'entreprise afin de saisir dans la base de données du site les adresses soumises par les internautes.

Ainsi, le site du Routard.com use au maximum des outils donnés par le Web pour offrir à ses lecteurs la possibilité d'échanger, communiquer entre eux, produisant de l'information reflétant leurs centres d'intérêts. Ceci nous montre que ces forums permettent de fédérer cette communauté de routards.

## 1.3. Les missions d'une Assistante de Rédaction

---

Lors de ce stage au sein du Routard.com, l'intitulé du poste que j'ai occupé est **assistante de rédaction**. Les missions du poste étaient nombreuses, selon l'annonce à laquelle j'ai pu répondre :

*« Routard.com recherche un(e) stagiaire à temps complet pour développer et enrichir son contenu éditorial. Au sein de l'équipe rédactionnelle, vous rédigerez des articles, réactualiserez des rubriques, rechercherez des infos par téléphone et internet. Un bon relationnel, une grande capacité de synthèse, une très bonne expression écrite sont exigés, et des affinités avec le voyage appréciées. »*

Voici donc une présentation qui précisera un peu mieux les différents tâches que j'ai pu effectuer durant mes 4 mois de présence en entreprise.

### 1.3.1. Les brèves actus voyageurs et agenda

Le site internet Routard.com a pour vocation d'informer ses lecteurs et visiteurs quotidiennement. Ces informations doivent être utiles dans le cadre d'une prévision de voyage à court ou long terme, mais aussi lorsque ceux-ci sont déjà sur place, souvent à l'étranger.

Les « **actus voyageurs** » et les brèves « **agenda** » sont rédigées quotidiennement. L'ambition de ces brèves est de délivrer plusieurs types d'informations aux lecteurs :

Concernant les brèves actus voyageurs, elles proposent d'informer sur :

- des promotions sur les voyages en train, avion...

- l'actualité des transporteurs aériens ou ferroviaires.
- l'actualité politique, économique, culturelle en France et à l'étranger, susceptible d'intéresser les lecteurs.

Concernant les brèves agenda :

- Informations sur des expositions, ouvertures ou fermetures de musées
- Informations à propos de festivals musicaux ou d'autres événements culturels

Les informations à l'origine de la rédaction de ces brèves, sont obtenues de différentes manières.

Premier cas de figure : c'est une entreprise ou une association, d'un office du tourisme qui prennent l'initiative d'informer le responsable éditorial du Routard.com d'une action, d'un événement. Cela se concrétise par l'envoi d'un e-mail, dossier ou communiqué de presse à Mr Damiani ou Mme Borgers. La rédaction du Routard.com est ainsi quotidiennement informée par les différents acteurs de l'actualité du tourisme, des transports, des nouveautés dans le domaine culturel.

Dans un second cas de figure, l'information est le résultat d'une veille informationnelle effectuée par le rédacteur en chef ou l'équipe de la rédaction. Cette veille s'effectue sur des sites spécialisés : AFP, Cyberpresse.ca, Yahoo et Google actualités, Tourmagazine. De plus, le responsable éditorial est abonné aux newsletters émanant des compagnies de transport.

Les informations sont sélectionnées par le responsable éditorial, Mr Damiani, puis lui-même ou un autre membre de la rédaction se charge de l'écriture du contenu. Il est également nécessaire de vérifier l'information. Ceci est surtout important dans le cadre de promotions établies par les voyagistes : il est quasiment systématique pour le rédacteur de simuler une réservation de vol sur les sites des compagnies aériennes afin de confirmer la disponibilité ou les prix annoncés.

La méthodologie adoptée pour la rédaction des brèves est la suivante : rédaction d'un titre court, de trois à cinq mots, afin qu'il puisse s'afficher en entier dans l'espace qui est réservé aux brèves sur la page Web. Le titre doit être le plus exhaustif possible, pour bien sûr, donner à l'internaute suffisamment d'informations pour que l'envie de cliquer s'ensuive.

Le corps même du texte est aussi très court : la première phrase doit être rédigée selon la règle des 5 W, (et sur laquelle nous reviendrons plus tard ). D'après cette règle, la première phrase répond d'emblée aux questions *Who ? What ? Where ? When ? Why ?* (ou Qui ? Quoi ? Où ? Quand ? Pourquoi ?). La rédaction d'un texte en suivant cette règle des 5 W permet de renseigner les points les plus importants d'une information dès le départ de ce texte. En effet, l'internaute ne lisant pas toujours l'ensemble d'un document écrit, on préférera donner d'emblée la substantifique moelle de l'information dès la première phrase du texte. Le reste du texte d'une « actu voyageur » ou d'une « brève agenda » ne doit pas excéder, dans la mesure du possible, 6 lignes, soit environ 600 caractères.

Voyons un exemple ci-dessous :

*Turquie – Double attentat à Istanbul*

*28-07-2008 Dimanche soir, un double attentat à Istanbul a fait 154 blessés et 16 morts. Le bilan s'est alourdi aujourd'hui avec le décès à l'hôpital d'une 17<sup>e</sup> victime. Le nombre de morts pourrait encore augmenter, car on compte au moins 7 blessés graves. Concernant l'attentat, la police privilégie pour le moment la piste du Parti des Travailleurs Kurdes (PKK).*

*Plus d'infos sur le net : [AFP](#) [via](#) [Google](#)*

*Infos destination : [Turquie](#), [Istanbul](#)*

On remarque que ce texte de brève ne respecte pas la règle des 5 W dans son intégralité. Le titre est néanmoins clair et informatif, il donne l'essentiel de l'information au lecteur. Le corps du texte est court, les phrases brèves, simples.

L'information est ici délivrée dans son intégralité en quelques lignes et ce, dès les deux premières phrases du texte.

Les brèves, nous l'avons vu dans l'exemple ci-dessus, ne contiennent pas de liens hypertextes dans leur corps de texte. Ceux-ci sont donnés à la fin du texte de la brève. La mention « Plus d'infos sur le net » est suivie d'un lien vers la source de l'information, que nous avons vue plus haut (AFP, Cyberpresse, site web d'un office de tourisme, ou d'un voyageur...). La seconde mention « Infos destination » est suivie d'un lien interne au site, en direction de la Fiche Destination du ou des pays concernés par l'information délivrée. Dans le cas de l'exemple ci-dessus, il s'agit de la fiche destination de la Turquie, ainsi que de la fiche destination d'Istanbul, lieux concernés par l'information délivrée par la brève.

La rédaction d'une brève est un exercice des plus formateurs et constitue, à mon sens le meilleur exemple de l'écriture sur le Web. C'est un exercice néanmoins difficile : rédiger un titre bref mais informatif peu souvent se révéler être une tâche ardue. Par ailleurs, la rédaction du corps du texte en elle-même nécessite un très bon esprit de synthèse. On est parfois tentés de donner force détails souvent inutiles. Il est aussi important de préciser qu'une brève est en général rédigée rapidement, l'exercice peut prendre de 5 minutes à un quart d'heure.

Les brèves Actus Voyageurs sont publiées plusieurs fois par jour, contrairement aux brèves de l'Agenda, qui ne sont publiées que lorsqu'il y a un événement culturel qui pourrait intéresser les lecteurs du site. Certaines brèves sont programmées dans l'administration pour être publiées le week-end, lorsque l'équipe est absente de la rédaction. Ainsi, des nouvelles sont délivrées chaque jour.

### **1.3.2. Les dossiers thématiques**

Les **dossiers** sont des dossiers thématiques d'information. Les sujets sont classés suivant sept différents thèmes :

- Les grands routards : écrivains, aventuriers et compagnie. ex : *Jack London*
- Planète musique. ex : *les musiques brésiliennes*
- Fêtes et festivals. ex : *Festivals de l'été*
- Tourisme et transports. ex : *Les routes mythiques*
- Nature et Science. ex : *Plages de rêve*
- Gastronomie et art de vivre. ex : *Le thé*
- Culture et société. ex : *Nomades et nomadisme*

La décision du sujet d'un dossier se fait en accord avec le rédacteur en chef, et doit répondre à certaines exigences : d'une taille d'environ 10 feuillets (un feuillet fait entre 1 300 et 1 500 signes), il se doit d'être d'actualité et bien sûr, en rapport avec le tourisme, les voyages ou encore des cultures étrangères aux nôtres. Chaque dossier peut se rédiger en binôme, en général ce sont deux stagiaires qui s'en occupent.

Pour bien comprendre les différentes étapes de l'élaboration d'un dossier, nous prendrons l'exemple du dossier intitulé « les grands fleuves du monde » sur lequel j'ai pu travailler en collaboration avec Laurène Vitoux, une autre stagiaire à la rédaction du Routard.com, et que vous pourrez retrouver en annexe.

Après avoir défini le thème du dossier, on convient de son contenu. Dans le cadre des « Grands fleuves du monde », on effectue une sélection de fleuves pour ensuite les proposer au rédacteur en chef. Celui-ci choisit les dix fleuves sur lesquels portera le dossier puis nous donne les grandes lignes du dossier. En l'occurrence, nous devons donner plusieurs informations pour chacun des dix fleuves : pays où il prend sa source, états traversés, histoire... mais aussi des informations d'ordre

touristiques comme par exemple des croisières possibles, des sites particuliers à visiter...

Vient ensuite l'étape de la recherche des informations nécessaires à la rédaction du dossier. Cette recherche commence tout d'abord par une prospection sur le site internet du guide ainsi que dans les guides papiers. On y cherche des indications sur les lieux, les croyances en relation avec les fleuves, les villes importantes et touristiques qu'ils traversent et les excursions et croisières indiquées par le guide. Il est évident qu'il est impossible de trouver toutes les informations utiles à la rédaction d'un dossier dans le guide papier tout comme dans le guide en ligne. Il est alors indispensable de se tourner vers d'autres sources : encyclopédies ou autres guides touristiques au format papier que l'on peut trouver au bureau, sites internet d'agences de voyages (afin de vérifier les parcours et les prix), encyclopédies en ligne, mais aussi (et surtout) consultation des autres membres de l'équipe. En effet, quoi de mieux que le savoir collectif détenu par les professionnels du voyage et qui ont, pour certains, déjà été sur les lieux dont vous parlez ?

La rédaction proprement dite d'un dossier peut commencer une fois que toutes les informations nécessaires sont rassemblées. Cette étape peut prendre une journée ou deux, en fonction de la quantité de travail à effectuer en parallèle (rédaction de brèves, etc.).

Une fois le dossier rédigé, il est transmis au responsable éditorial qui, après l'avoir lu, pointe les corrections à apporter au texte original. Ces corrections peuvent être d'ordre grammaticales, syntaxiques, mais aussi porter sur des points à éclaircir, des détails à vérifier, parfois même des passages à supprimer car ils sont jugés inintéressants ou apportant des informations peu utiles.

Le rapport doit être rédigé de la même manière que les brèves : phrases courtes, emploi de mots clés à bon escient, afin de faciliter le référencement, titres informatifs et courts. Une police en gras est utilisée pour les lieux importants lorsqu'ils sont cités pour la première fois.

Le corps du texte d'un dossier ne contient pas de liens hypertextes. Ceux ci sont données à la fin de chaque feuillet et sont, pour ce que j'ai pu observer, dirigés

vers des pages internes au site du Routard.com. Ces liens pointent vers des carnets de voyage, les fiches destination des pays concernés par le dossier, des carnets de route.

Chaque dossier a sa propre mise en page, qui a évolué depuis la mise en ligne du site, ce qui crée une certaine hétérogénéité dans la forme des dossiers. Le point commun de tout ces dossiers est la présence d'un élément graphique, comme une photographie ou une illustration.

### **1.3.3. Les photos de voyage**

Depuis environ un an et demi, le site internet du Guide du Routard a mis en place une nouvelle fonctionnalité, plus orientée vers la création et le développement d'une communauté : la mise en ligne de photo par les usagers. Ceux ci peuvent, s'ils le souhaitent, proposer leurs photos de voyage pour chaque destination présente sur le site. Les clichés proposés par les internautes, ou plutôt, les *routarnauts*, sont modérées à priori. C'est à dire que l'iconographe vérifie leur contenu et opère une sélection avant leur mise en ligne. Néanmoins, très peu de photos se retrouvent ainsi refusées. Ainsi, 47 000 photographies sont déjà en ligne.

Ces photographies peuvent être consultées soit par destination soit par catégories. Les catégories de photos réfèrent à des « thèmes » : animaux, bateaux, moines, noir et blanc, monument, ville, cascades...

Pour ce qui est de la navigation par destination, il existe plusieurs niveaux, exemple :

*France > Paris > 4e arrondissement > Île de la Cité*

C'est à dire que le lecteur peut visualiser toutes les photos de la France, puis se concentrer sur Paris, son quatrième arrondissement pour finalement visionner uniquement les images de l'île de la Cité.

Pour chaque niveau de hiérarchisation et pour chaque destination, le Routard.com souhaite apporter à ses lecteurs un texte de présentation de quelques

lignes. Ce travail est effectué par le responsable éditorial, Mr Damiani, ainsi que par les stagiaires, dont c'est l'une des tâches principales.

On doit prendre plusieurs paramètres en compte lors de la rédaction de ces textes pour photographies. Ils doivent faire entre quatre et huit lignes selon l'importance du lieu ou de la destination, et comporter le nom du lieu, pour d'évidentes raisons de référencement. Ces contenus écrits sont aussi une adaptation du guide papier, mais nous reviendrons sur ce point par la suite. Lors de la rédaction des ces présentations, il est nécessaire d'être attentif à la connaissance que peut avoir le visiteur *lambda* du lieu. Si, par exemple, la destination est la péninsule de Fife en Écosse, on peut raisonnablement se douter qu'une majorité des internautes ne connaîtront pas ce lieu. Il est donc primordial de situer le lieu, par rapport à des repères géographiques, physiques ou des grandes villes environnantes.

La rédaction des texte en elle même demande un gros travail, surtout si les lieux sont inconnus du rédacteur. Ce travail s'effectue en faisant des recherches dans le guide papier du Guide du Routard. En effet, la rédaction des textes accompagnant chaque destination est en fait une adaptation du guide papier. Si les informations recherchées ne figurent pas dans le Guide du Routard au format papier, il faut alors effectuer des recherches sur internet. Pour cela, rien de mieux que le site de l'office de tourisme du lieu en question, de la région, ou une encyclopédie, un atlas, Google maps. Il est par ailleurs possible, et fréquent si la destination traitée ne l'est pas par le Guide du Routard papier, d'aller chercher l'information dans des guides concurrents (Lonely Planet, Guide Evasion). Dans le pire des cas, un site internet de passionné ou quelques photos et un atlas suffiront à la rédaction de quelques lignes très générales.

On pointe ici l'un des problèmes de ce site : vouloir tout indexer, même si cela s'avère être un travail de titan quasiment impossible. Cela implique d'avoir recours en dernier lieu à des informations non validées par une instance « reconnue » du tourisme pour créer le contenu écrit du site.

J'ai ainsi pu adapter les textes du guide papier à internet pour 15 pays et 4 régions françaises. Ces adaptations comportent des indications relatives à la

situation géographiques des lieux, aux lieux à visiter, mais également à l'architecture des lieux, à l'ambiance qui y règne, à leur caractère touristique ou « authentique », pour reprendre une dénomination chère au Guide du Routard.

#### **1.3.4. L'actualisation de l'agenda du Routard**

A travers l'actualisation de l'agenda, on aborde une activité longue et souvent fastidieuse. Cette tâche est néanmoins essentielle pour que le site du Routard.com puisse continuer à diffuser une information de qualité.

L'actualisation de l'agenda est généralement effectuée par l'assistante de rédaction, en l'occurrence Marie Borgers.

Le site du Routard.com dispose d'une rubrique agenda, nous l'avons déjà mentionner précédemment. Cette rubrique, présente sur la page d'accueil du portail, l'est de même sur chaque fiche destination et l'on peut également la consulter via la barre de navigation.

La rubrique agenda vise à recenser un maximum de fêtes, foires, festivals, et ce, dans le monde entier. Les informations proviennent des offices du tourisme, des services de presse, des associations qui organisent ces événements, mais les internautes eux aussi sont invités à soumettre les événements qui n'apparaissent pas dans l'agenda.

La grande difficulté de cet agenda est qu'il doit être mis à jour régulièrement. Arrivée au mois de mai, l'une des premières tâches qui m'a été confiée fut de mettre à jour l'agenda du mois d'août. Cette mise à jour avait déjà été entamée quelques temps auparavant, on m'a de ce fait donné une liste d'événements internationaux à vérifier.

A partir de cette liste, stipulant le nom de l'évènement, la ville où il se tenait ainsi que les dates de son occurrence l'année précédente, je devais mener une recherche sur le Web afin d'obtenir les dernières informations le concernant.

La première source d'information est bien sûr l'office du tourisme local ou l'association organisatrice de l'évènement. Le problème le plus souvent rencontré étant le manque de mise à jour des sites internet des dits offices du tourisme ou associations. Par la suite, si ces recherches se révèlent infructueuses, il devient nécessaire de contacter ces institutions, par e-mail ou téléphone.

L'autre problème rencontré lors de cette mise à jour, et celui ci est de taille, est la barrière de la langue. En effet, comment trouver les dates de la fête des fleurs à Budapest si l'on ne parle pas Hongrois ? Trouver l'information que l'on cherche n'est dans ce cas là, pas du tout une tâche facile. Si les informations concernant une fête ne sont pas obtenues, l'évènement est mis hors-ligne, mais est conservé dans la base de données.

### ***1.3.5. L'actualisation des fiches destination et des dossiers***

Une autre mission récurrente qui me fut confiée fut l'actualisation des fiches destinations ou des dossiers de la rubrique « voyage mode d'emploi ».

L'actualisation des données présentes dans ces pages est plus que nécessaire, car elles sont régulièrement consultées et donnent des informations précieuses et très variées. Dans le cadre de l'actualisation d'une fiche destination, chaque rubrique de la fiche est reprise. Chaque détail doit être vérifié, et comparé à des informations plus récentes. La première source d'information de la vérification s'avère être l'édition la plus récente du Guide du Routard imprimé. Les premières pages des guides contiennent en général les informations indispensables à la préparation d'un voyage, comme le taux de change en application, les fourchettes de prix moyens pour les restaurants, l'hôtellerie, les transports en communs. Les informations sur la vie politique, sociale ou culturelle des destinations sont aussi vérifiées. Une seconde source d'information utile fut le site internet du Ministère des affaires étrangères, concernant les informations de type politique, économique ou démographique.

Concernant les rubriques « voyage mode d'emploi » il en est de même. Le dossier « voyager avec son animal » par exemple, propose des exemples de tarifs ainsi que leurs conditions, pour voyager avec son animal de compagnie en train, bateau avion... Il précise aussi les formalités à remplir afin de passer les frontières avec son chien ou son chat.

Or, ces conditions ne sont pas fixées une fois pour toutes, il arrive qu'elles changent régulièrement (les prix), que les lois deviennent plus rigides ou au contraire plus souple. Il en est de même pour les taux de change, qui varient tous les jours, ou pour les prix, sujets à l'inflation ou la déflation.

Le Guide du Routard étant un guide de référence dans le domaine du tourisme, il est primordial que les données et informations qu'il contient soient continuellement actualisées, afin de proposer à ses lecteurs une information juste et pertinente. Une information juste et précise évite ainsi des déconvenues aux lecteurs, et les encourage à faire confiance au site internet. Ainsi, ils seront peut être encore plus enclins à visiter le portail pour la préparation d'un prochain voyage.

## **1.4. Bilan du stage**

---

Ce stage de 4 mois, en immersion complète dans une entreprise de l'envergure de Cyberterre m'a permis de développer des savoirs et savoirs faire. J'ai aussi pu mettre en pratique les enseignements que j'ai pu recevoir tout au long du Master en Sciences de l'Information. Voici mes impressions quand à mes acquis universitaires, leur mise en pratique, mais aussi les connaissances et compétences que m'apportés ce stage d'assistante de rédaction.

Pendant ce stage, j'ai pu comprendre l'importance de travailler en complémentarité avec les autres au sein d'une équipe pluridisciplinaire. Les

nombreux travaux en binôme ou trinôme, mais surtout les deux projets que nous avons pu être amenés à mener à bien lors de cette année de Master 2 IDEMM m'avaient déjà fait entrevoir cet état des choses, mais dans une autre dimension. Au sein d'une entreprise, chacun a un rôle et des tâches définies par une répartition hiérarchique. Cette répartition hiérarchique est source d'une dynamique, et de richesse dans le travail car chacun peut apporter ses connaissances et ses compétences aux autres. Chaque poste, rôle, est ainsi différent, mais complémentaire.

Ma formation, polyvalente, m'a permis de prendre conscience et de mieux apprécier cette complémentarité. Chaque poste a son importance lorsqu'il s'agit de mener à bien un projet, à grande ou petite échelle, à plus ou moins long terme.

La polyvalence de cette formation m'a aussi permis d'assumer les différents rôles que requiert le métier de rédacteur Web : veille informationnelle, collecte et mise en forme d'informations, rédaction de contenus tout en tenant compte des exigences techniques mais aussi éditoriales du site Internet.

Par ailleurs, même si j'ai pu travailler dans le domaine de la médiation de l'information touristique, je suis convaincue que mes acquis et savoirs théoriques et universitaires ne me limitent pas à un milieu précis. J'espère pouvoir, dans une vie professionnelle future, explorer différents domaines.

Je suis heureuse d'avoir pu trouver ma place au sein de l'équipe du Routard.com. Même si cela se passe dans le cadre d'un stage et pour une durée des plus courtes, il est agréable de trouver sa place au sein d'une équipe et de pouvoir prendre part à ses projets de façon concrète et constructive. J'ai ainsi pu être force de proposition dans les projets que je souhaitais ou que l'on me demandait de mener à bien : rédaction de dossiers, d'évènements, de textes d'accompagnement pour les photographies... J'ai le plus souvent pu proposer moi-même les sujets que je devais traiter et les travaux que j'ai rendus étaient très peu corrigés. Lorsque c'était le cas, on m'en expliquait la raison. Pour cela, je remercie Mr Damiani, le responsable éditorial du site, pour la liberté et l'écoute qu'il m'a accordées, ainsi que pour son

didactisme. On m'a par ailleurs sollicitée afin de donner mon avis, en tant que stagiaire, mais aussi en tant que future jeune diplômée, sur certains aspects du site du Routard.com. Malheureusement, le temps et l'esprit de l'entreprise à ce jour ne permettent pas de mettre en pratique les remarques que j'ai pu faire.

Enfin, cette expérience m'a offert l'opportunité de voir de l'intérieur le fonctionnement d'un site Internet dans sa globalité. J'ai pu affirmer plus encore mon projet professionnel, et me projeter un peu plus dans l'avenir, d'une manière plus en relation avec le monde du travail. Je suis consciente que j'ai encore beaucoup de choses à apprendre mais les études doivent s'arrêter un jour. J'espère, dans un milieu professionnel futur être ouverte aux nouveautés techniques et à l'avancée de la recherche.

## 2. Du guide papier au guide en ligne

### 2.1. De l'écrit à l'écran, nouveaux usages, nouvelles pratiques

---

On n'écrit pas pour le Web comme on écrit pour l'édition papier. Les pratiques, qu'elles soient d'écriture, tout comme de lecture à l'écran, sont différentes. Il y avait encore il y a quelques années, très peu de littérature sur le sujet, et aujourd'hui encore, la recherche a des beaux jours devant elle. J'ai pu constater que beaucoup reste à faire en termes de recherches sur la problématique, mais aussi en terme de formation et de pratiques des professionnels de l'édition Web. En effet, ils sont encore peu nombreux à vraiment tout mettre en oeuvre pour optimiser leur production éditoriale pour l'internet.

Dans son introduction à l'ouvrage *Bien écrire pour le Web*, Sébastien Bailly note que « la plupart des sites se contentent de mettre en ligne des articles pensés pour une publication sur papier<sup>10</sup>. ». C'est vrai, il suffit pour s'en rendre compte, de jeter un oeil aux sites Web des grands titres de la presse nationale française : Le Monde, Libération, Le Figaro... Les articles en faisant le contenu sont écrits pour le papier, et font l'objet de peu de remaniement pour être publiés en ligne. On lit exactement les mêmes articles dans ces journaux que sur ces sites Web.

Internet constitue une gigantesque base de données textuelle. Il convient pour un site Web, de produire des contenus textuels qui soient avant tout, lisibles.

Afin d'optimiser son écriture dans une optique de publication sur internet, il convient tout d'abord de faire le point sur les pratiques de lecture à l'écran et d'étudier le comportement des internautes, lecteurs potentiels, lors de leur recherche d'information.

---

10 BAILLY, Sébastien. *Bien écrire pour le Web*. Paris : Eyrolles

### 2.1.1. Les pratiques de lecture à l'écran

Selon Jacob Nielsen<sup>11</sup>, 79 % des lecteurs se retrouvant en face d'une page de texte sur un écran, *scannent* cette page. Cela revient à dire que 79 % des lecteurs d'une page Web liront cette page en diagonale. Seulement 21 % d'entre eux ne la liront que mot à mot.

Selon l'ouvrage *L'Outre Lecture*<sup>12</sup>, le lecteur adopte une attitude différente lorsqu'il est confronté à la lecture à l'écran : le balayage, scannage du texte. Le lecteur cherche à repérer des mots clés dans le texte à l'écran, afin de déterminer si ce texte mérite qu'il procède à sa lecture intégrale.

Toujours d'après Nielsen, la lecture à l'écran est 25 % plus lente que la lecture papier, car elle est plus désagréable et offre moins de possibilités que la lecture de documents papiers. Ainsi, l'écran est lumineux, scintille, ce qui fatigue la vue. Par ailleurs, un document texte numérique n'est pas manipulable, le lecteur ne peut le toucher, lui ôtant ainsi une dimension « physique », qui semble encore nécessaire à certains lecteurs, qui ne peuvent s'empêcher d'imprimer les contenus textuels provenant des résultats de leurs recherches.

Jacob Nielsen<sup>13</sup> précise que les internautes sont motivés par la recherche de contenus : lorsqu'ils arrivent sur une nouvelle page Web, leur premier réflexe est de rechercher dans la zone de textes, quels sont les titres, les mots indiquant que leur recherche d'information pourrait s'avérer fructueuse. Dans le cas contraire, ils peuvent quitter la page, le site, pour mener leurs recherches ailleurs.

---

11 NIELSEN, Jacob . *How users read on the web*. 1er octobre 1997 < <http://www.useit.com/papers/webwriting/> > page visitée le 10 août 2008

12 GHITALLA, Franck. *L'outre Lecture*. Paris : Bibliothèque publique d'information

13 NIELSEN, Jacob. *Conception de sites webs, l'art de la simplicité*. Paris : Campus Press France, 2000

Marie Despré-Lonnet<sup>14</sup> quant à elle, souligne le fait que les compétences à mobiliser lors d'une lecture à l'écran ne sont pas les mêmes que pour la lecture papier. Dans le cas de la lecture écran, rien n'est intuitif, le lecteur doit tout d'abord distinguer ce qui constitue le texte de ce qui permet « d'activer » le texte. Il doit lire les icônes, les liens, comprendre et intégrer leur but et leur fonctionnement, avant de pouvoir parfois accéder aux contenus textuels.

Ainsi, l'interface d'un site internet se doit d'être des plus simple et ergonomique, tout en proposant des contenus textuels lisibles, apportant bien sûr une information de qualité.

## **2.2. L'information touristique**

---

### ***2.2.1. Quelques éléments concernant les attentes des internautes en matière d'information touristique sur internet***

Internet a opéré une véritable révolution dans les pratiques des usagers de l'information touristique. Ils étaient autrefois dépendants des guides touristiques accessibles dans le commerce ou dans les bibliothèques. Aujourd'hui, les informations touristiques sont accessibles sur internet pour pratiquement chaque Office du Tourisme (OT) local et Centre Régional du Tourisme (CRT).

Il apparaît que 8 personnes sur 10 utilisent internet pour préparer leurs vacances. Ainsi, les sites spécialisés du tourisme sont parfois les seuls et uniques vecteurs d'informations pour une grande majorité des utilisateurs.

---

14 BERTRAND, Anne-Marie. *Nouvelles pratiques de lecture*. *BBF*, 2002, n° 4, p. 100-102 [en ligne] < <http://bbf.enssib.fr> > Page consultée le 10 août 2008

En 2007, une enquête<sup>15</sup> a été commandée par l'Ardesi et plusieurs CRT dans le but de définir les comportements et les attentes des internautes vis à vis des sites internet touristiques. Cette enquête révèle que les informations recherchées en priorité par les internautes lorsqu'ils préparent leurs vacances sont : les modes d'hébergement possibles, les lieux à visiter, les itinéraires, tarifs, horaires de trains ou d'avion ainsi que la météo : quel temps fera-t-il dans la région où ils passeront leurs vacances.

Toujours selon cette enquête, les usagers des sites internet dédiés au tourisme se connectent pour plusieurs motifs : tout d'abord pour y étudier et comparer les prix. Ensuite, l'une de leur préoccupation principale est de pouvoir visualiser de potentiels lieux de vacances : région, ville, quartier, plages, hébergements. Les internautes recherchent aussi des informations pratiques, du type de celles citées plus haut : hébergement, itinéraires, visites, météo...

L'enquête révèle que les sites les plus fréquentés par les usagers lors de la préparation de leur voyage par le biais d'Internet sont les sites d'hôtels, les moteurs de recherches, les sites de compagnies aériennes, les sites institutionnels (OT, CRT) et les sites de comparaison de prix. On remarque que les sites d'information généralistes, comme le Routard.com ou Easy-voyage.com n'apparaissent pas dans cette liste. Pouvons-nous en déduire qu'ils sont compris dans les moteurs de recherches ou les sites de comparaison ? Ces sites proposant de comparer différents prix, voyages, hébergements, nous pouvons penser que c'est le cas.

L'internaute usager des sites de tourisme a diverses attentes quant au contenu des ces sites d'information. Exigeant, l'internaute souhaite une information de qualité, mise à jour et précise. Il aime aussi avoir une cartographie interactive, afin de pouvoir visualiser d'emblée un pays, une région. Si le site permet d'effectuer ses achats en ligne, cela sera encore mieux. Enfin, le contenu doit être pensé pour des utilisateurs, en prenant compte des différents pays où ils peuvent se trouver. Un exemple : le Routard.com est visité par des lecteurs Français, Belges, Canadiens.

---

15 ARDESI. *Enquête sur les comportements et attentes des internautes* < <http://rencontres-etourisme.ardesi.fr/index.php/2007/11/21/149-enquete-sur-les-comportements-et-attentes-des-internautes> > page consultée le 20 juillet 2008

Les rubriques délivrent des informations pratiques en conséquence : coordonnées des ambassades et consulats en France, Belgique et Canada, par exemple.

En aucun cas l'information en doit être erronée ou incomplète : l'un ou l'autre des usagers du site se fera un plaisir de le communiquer au webmaster, de façon polie et diplomate, comme de manière moins subtile, comme j'ai pu le voir lors de mon stage.

Les types d'information retenant le plus l'attention des internautes serait d'après cette enquête, les informations sur les itinéraires à suivre, les informations météorologiques, les informations concernant des week-ends ou des courts séjours, et pour terminer, des idées de circuits à effectuer suivant les destinations.

Dans une dimension plus communautaire, axée sur le Web 2.0, il apparaît que 36 % des internautes vivant dans des pays occidentaux et parmi les plus gros consommateurs de tourisme ( France, Grand-Bretagne, Espagne, Pays-Bas, Allemagne, Italie, Etats-Unis et Belgique) partagent leurs expériences de vacances. Cela peut se faire par le biais d'un blog, de sites d'avis (Tripadvisor par exemple), sur des forums. Par ailleurs, 25 % des usagers se connectent régulièrement afin de relever les critiques d'autres usagers.

Selon une autre étude<sup>16</sup> menée par Benchmark Group en octobre 2007, de plus en plus d'internautes comptent sur les témoignages et avis d'autres usagers pour fixer leurs choix en termes d'hébergement et de séjours. Ce qui nous amène à la question suivante : comment peuvent réagir les principaux acteurs du tourisme sur internet ? Comment mettre en oeuvre des outils qui pourraient améliorer ces processus d'échanges entre usagers, sans pour autant que les guides touristiques en version papier n'en pâtissent ? D'ailleurs, y-a-t-il encore un avenir pour ces guides papier ? Mais surtout, comment permettre aux internautes d'échanger des informations de qualité ?

---

16 JDN *Les internautes et le e-tourisme en France*

<<http://www.journaldunet.com/ebusiness/tourisme/dossier/les-internautes-francais-et-le-tourisme/les-internautes-et-le-e-tourisme-en-france.shtml>> page vue le 10 août 2008

### **2.2.2. Les apports d'Internet aux guides papier**

Le Web évolue, on parle aujourd'hui de Web 2.0 : les usagers sont eux-même producteurs d'information, et interagissent entre eux. Les exigences et les attentes des usagers des sites internet d'information touristique ayant grandement évolué, il est indispensable pour ces sites d'information de répondre à ces exigences, en les anticipant parfois.

#### **Le Web 2.0**

Le Web 2.0, mentionné pour la première fois par Tim O'Reilly en 2004, promettait une révolution de l'Internet. Son avènement, en 2007, a opéré une véritable révolution dans les pratiques des producteurs de l'information.

Le Web 1.0 proposait aux usagers des pages Web statiques, dans une optique de diffusion de l'information qui ne fonctionnais que dans un sens : du créateur du site vers l'utilisateur.

Le Web 2.0, quant à lui, est centré sur l'utilisateur : les CMS, réseaux sociaux, wikis, sites de partages de bookmarks, permettent aux internautes de produire, diffuser et partager des contenus multimédias. Ainsi, chaque usager du Web est aujourd'hui acteur et producteur de ce Web.

Cela se ressent au niveau des sites d'information touristique. Nous l'avions déjà mentionné auparavant, le site du Routard.com a connu plusieurs versions, et il est encore aujourd'hui en pleine mutation. Tout d'abord reprise mot pour mot du guide papier, il s'est peu à peu enrichit et adapté, pour être aujourd'hui un site d'information, mais aussi de collaboration. Les savoirs qu'il diffuse ne sont plus uniquement créés par l'équipe de la rédaction, mais aussi par ses lecteurs qui deviennent à leur tour rédacteurs.

## **Le partage des informations**

Le Web 2.0 est en train de transformer radicalement la manière dont les internautes envisagent l'information touristique. Des sites où les usagers peuvent déposer leurs avis, critiques, photographies connaissent une véritable explosion et se multiplient : Tripadvisor, 43 places, Yahoo Trip Planner, Wikitravel, Google Maps..

Le « tourisme 2.0 », comme on peut l'appeler, correspond à un changement d'époque. Autrefois seuls détenteurs des connaissances, les guides touristiques partageaient leurs connaissances si le lecteur achetait un guide, c'est à dire par une contrepartie financière. Le touriste-internaute devient acteur et créateur d'information.

Il tend par ailleurs à se construire lui même son propre itinéraire, il choisi ses hôtels, ses restaurants, ses visites et ses compagnies de transport en fonction de ses échanges avec ses pairs.

Aujourd'hui, avec les moyens de communication et les outils dont disposent les internautes, il leur est beaucoup plus simple de se procurer les informations qu'ils recherchent sans rien acheter. Google maps, Flickr, les forums, leur donnent l'occasion de préparer un voyage en toute facilité.

Si le Web 2.0 transforme radicalement les pratiques des internautes, il transforme aussi les services offerts par les sites d'information touristique. De plus en plus, se développent les services de cartographie, enrichis chaque jours par de nouvelles entrées d'informations.

## **La cartographie**

Google maps, le service de cartographie gratuit de Google est un pionnier en matière de fonctionnalités offertes aux internautes. Lancé en 2004 aux États-Unis, il est devenu accessible en France en 2006.

Par le biais de ce service, l'internaute dispose de plans du monde entier de différents types, qui peuvent se superposer, révélant une mine d'informations. Une carte montrant une image satellite des lieux peut ainsi s'ajouter à une carte présentant les frontières des pays, puis les villes, les rues, ainsi que leurs noms. Aujourd'hui, les sites cartographiques utilisent, pour la plus grande majorité, les cartes proposées par Google Maps.

Google Maps propose par ailleurs la possibilité aux internautes de laisser des commentaires, des avis sur les lieux, mais aussi de les signaler. Par le biais de ces répertoires de cartes, l'utilisateur peut aujourd'hui visualiser, par exemple, tous les restaurants japonais ou toutes les pharmacies du monde, répertoriés par les utilisateurs de Google Maps.

Par le biais de son nouveau service Streetview, il est désormais possible de visualiser des rues à 360 °, comme si l'internaute se trouvait lui-même dans cette rue. Lancé en mai 2007, il propose aujourd'hui différents lieux aux États-Unis, en Italie, au Japon, en France ou en Australie. Il est possible avec cette fonctionnalité, de simuler un parcours dans les rues d'une ville, tout en changeant l'angle de vue.

Le site Via Michelin exploite, lui, le créneau de la réservation en ligne. En quelques clics, l'internaute peut lancer une recherche sur une ville, un quartier, et y réserver un hébergement. On peut aussi consulter les restaurants et les sites touristiques sur les cartes proposées par Via Michelin.

Le principal attrait de ce système de cartographie est la possibilité qu'ont les usagers de créer leur propres cartes en répertoriant uniquement les informations qui les intéressent, puis les mettre à disposition des autres internautes. Pourtant, la question de la fiabilité se pose. En effet, un usager lambda peut très facilement apporter des informations erronées, puis les partager, induisant en conséquence les autres usagers en erreur. Le système, récent, de cartographie a comme tout

système ses points forts et ses points faibles. A l'avenir, peut-être sera-t-il mis en oeuvre un moyen de vérification des informations.

### **Les tags**

Les sites du Lonely Planet et 43 Places mais surtout Flickr, sont de très bons exemples en matière de tags. Les internautes étant de plus en plus créateurs de contenus : textes, vidéos, photographies, il est nécessaire de pouvoir être en mesure de partager ces contenus, de les référencer.

Or, un usager lambda ne possède pas les mêmes compétences en terme d'indexation qu'un référenceur travaillant en agence, ou qu'un documentaliste, spécialiste des ontologies. Pourtant, il est clair que si l'utilisateur ordinaire choisit un ou plusieurs mots-clés pour exprimer le contenu de documents textes, images ou vidéos, c'est car ces mots-clés lui semblent significatifs. Le corollaire de cette affirmation est que dans l'hypothèse où des tags semblent évocateurs à un usager, ils pourront être compris et adoptés par l'ensemble des internautes.

On voit donc de plus en plus se développer les tags, ces mots-clés choisis par le créateur d'un contenu pour le rendre accessible au plus grand nombre sur internet.

Ces tags, ou mots-clés, créés par les usagers, sont le résultat d'un phénomène nommé folksonomie. Contraction de *taxonomie* et *folk* (*les usagers*), ce néologisme désigne cette pratique d'indexation des documents sur le Web qui diffère grandement des pratiques de classification classiques.

### Tags les plus populaires



africa amsterdam animals **architecture art** august australia baby band barcelona **beach** berlin  
bird **birthday** black blackandwhite **blue** boston **bw** california cameraphone camping  
canada **canon** car **cat** chicago china christmas church **city** clouds color **concert**  
cute dance day de **dog** england europe **family** festival film florida flower flowers  
**food** france **friends** fun garden geotagged germany girl girls graffiti green  
halloween hawaii hiking **holiday** home honeymoon house india ireland island italia **italy japan**  
july june kids la **lake** landscape light live **london** macro may me **mexico** mountain mountains  
museum music nature new newyork newyorkcity **night** nikon nyc ocean **paris**  
**park party** people photo photography photos **portrait** red river rock rome san  
sanfrancisco scotland **sea** seattle show sky snow spain spring **street** summer sun  
**sunset** taiwan texas **thailand** tokyo toronto tour **travel** tree trees **trip** uk urban usa  
**vacation** vancouver washington **water** **wedding** white winter yellow york zoo

*Illustration c: Nuage de tags sur le site de partage d'images Flickr*

Les tags présents sur un site Internet, sont généralement rassemblés en nuages de tags ou tag-cloud. Ces nuages de tags comprennent des mots clés, dont la taille des caractères dépend de la fréquence de leur occurrence sur le site. Ainsi, le nuage de tags devient un processus de restitution visuelle de l'information qui peut simplifier la recherche de ces informations.

Ces nuages de tags servent par ailleurs à la navigation. En cliquant sur une occurrence du nuage, l'utilisateur opère une recherche au sein des contenus associés à ce tag. D'où un gain de temps significatif dans des recherches de contenus.

Ainsi, le Web et en particulier le Web 2.0 se démarque de l'information papier par une diffusion de l'information dans la mesure où, une fois de plus, l'interactivité des usagers mêlée à la technique des professionnels de l'information permet effectivement de « diffuser » l'information au plus grand nombre.

## 2.3. L'écriture Web

---

Adapter son écriture pour le Web nécessite un travail à différents niveaux. Les titres, intertitres, chapôts, corps de textes, doivent être pensés autrement. Par ailleurs, les documents papiers peuvent être enrichis de différentes manières : images, sons, vidéos, liens hypertextes.... Le document multimédia offre une multitude de possibilités pour faire passer une information. Il est par conséquent primordial d'adapter sa façon d'écrire aux pratiques de lecture des usagers.

### 2.3.1. Les enjeux

Les sites Web actuels, qu'ils soient dédiés au tourisme ou à d'autres thèmes laissent aujourd'hui une part importante aux textes. Nous l'avons déjà vu dans ce mémoire, beaucoup de sites de presse en ligne publient des textes destinés à l'édition papier tels quels sur le net, minimisant leurs chances d'être lus.

Les enjeux d'une écriture optimisée pour le Web sont nombreux, et ne sont pas négligeables. C'est une question d'économie, de marketing, de popularité, de fidélisation d'un lectorat.

### **Le référencement**

Le but d'un site Web est de générer du trafic. Internet est une vaste base données bibliographique, comment alors tirer son épingle du jeu, et apparaître dans le trio de tête des résultats lorsqu'un internaute lance une recherche sur un moteur de recherches ? Le rédacteur Web se doit de mettre à profit l'outil de référencement naturel (et gratuit) dont il dispose : son écriture. Il est pourtant dangereux pour un rédacteur d'écrire uniquement pour les moteurs de recherches. On doit alors trouver un juste milieu entre écrire pour les lecteurs et écrire pour les robots d'indexation.

On peut pour optimiser son écriture pour le référencement, user de plusieurs techniques, qui se combinent entre elles. Le titre d'un article, d'un billet, se doit d'être le plus exhaustif possible. En effet, les mots contenus dans les titres auront plus de poids pour les moteurs de recherches que les mots du texte.

Citer plusieurs fois des mots clés définis au préalable lorsque l'on rédige un texte. Ainsi, si l'on rédige un texte sur l'Armada de Rouen, il sera judicieux d'employer plusieurs fois les termes « Armada », « Rouen », et appartenant au champ sémantique naval. La difficulté étant de faire en sorte que la répétition dans le texte reste subtile.

De plus, et ceci concerne les rédacteurs qui pourraient avoir accès à l'administration du site et ainsi procéder eux-mêmes à l'intégration des données, les balises <title> ou <alt> permettent d'être beaucoup plus visible par les moteurs de recherches, mais aussi de dispenser de précieuses informations sur la page d'affichage des résultats lors d'une recherche sur un moteur.

### **2.3.2. Structurer ses propos**

Un bon plan permet au lecteur d'appréhender de façon efficace les informations dispensées par un texte du premier coup d'oeil. La règle des 5 W, familière aux journalistes, s'y prête très bien. Le principe de cette règle est de donner les principales informations dès la première phrase d'un texte, répondant à 5 questions : qui, quand, où , quoi, pourquoi ? (Who, when, where, what, why ?).

Cette structuration s'applique aussi à la première phrase de chaque paragraphe d'un texte, offrant l'occasion de donner au lecteur de bonnes raisons de continuer sa lecture. L'information la plus importante doit être mise en avant, placée la première. On applique la règle de l'entonnoir : tout d'abord l'information maîtresse, puis les détails.

La structuration d'un texte en courts paragraphes est elle aussi d'importance pour le web. En effet, un texte dense, peu aéré, massif, décourage le lecteur au premier coup d'oeil, il peut même ne pas se donner la peine de lire la première phrase. Le balayage du texte peut s'avérer dans ce cas, des plus rébarbatifs. Par ailleurs, bien structurer un texte en paragraphes distincts les uns des autres, permet à l'oeil de créer des repères de lecture sur l'écran. Il est ainsi plus simple pour le lecteur de sauter des lignes, revenir en arrière, et de construire sa lecture à son gré.

La structuration du texte s'opère elle aussi en suivant le modèle de l'entonnoir : l'essentiel d'abord, les détails ensuite. Chaque paragraphe doit traiter une idée, un thème, afin de ne pas surcharger le lecteur d'informations.

Afin d'aérer son texte au maximum, le rédacteur Web peut bien sûr tirer partie des listes à puces ou à numéros. Les listes donnent un peu plus de dynamisme au texte. Elles permettent en outre aux lecteurs d'appréhender les informations d'un coup d'oeil, créant un gain de temps parfois considérable. Par ailleurs, l'utilisation de listes peut donner plus de poids aux informations qu'elles apportent, de part leur position.

Il arrive qu'un texte soit tout de même très long : un dossier thématique par exemple. Il devient alors difficile de « faire tenir » l'ensemble du texte sur un seul écran. La méthode à adopter dans ce cas est de diviser le texte en plusieurs feuillets, ou rubriques, qui délivreront chacun une idée. La rédaction de ces rubriques peut alors se faire suivant la méthode expliquée plus haut. L'ensemble du dossier peut ensuite être accessible via la première page, contenant des liens hypertextes, menant chacun à une page différente. La navigation à travers le dossier en lui même doit pouvoir laisser l'internaute libre de ses choix, et donc comporter des liens « retour », « suivant » et un lien vers la première page.

### 2.3.3. *Simplicité et concision*

#### **Simplifier le vocabulaire**

Sébastien Bailly<sup>17</sup> nous apprend que pour qu'un texte soit lisible, il est nécessaire que le vocabulaire employé lors de sa rédaction soit le plus simple possible. Il distingue trois différents types de jargon à bannir de son écriture : le jargon bureaucratique, le jargon technocratique et le jargon d'expert. Ces trois formes de jargons établissent des barrières sémantiques entre le message et les destinataires du message. Dans le cas où le lecteur viendrait à buter sur le sens d'un terme, sur une construction sémantique un tant soi peu difficile à comprendre, et il peut d'un clic quitter la page.

Il est par ailleurs nécessaire, pour une bonne construction du sens par le lecteur, de bannir tout néologisme, anglicisme, sigle. Sébastien Bailly ajoute qu'il faut à tout prix éviter l'emploi de substantivations, qui rendent les textes ennuyeux car impersonnels et sans action.

Joël Ronez et Sébastien Bailly s'accordent à dire qu'il ne faut néanmoins en aucun cas négliger la richesse de la langue française en rédigeant un texte pour le Web. Joël Ronez précise qu'il faut éviter le « verbes pauvres<sup>18</sup> » tels *dire, faire, être*, pour rechercher le terme le plus adéquat, transmettant un maximum d'informations.

#### **Faire bref**

Le fait est déjà bien connu de beaucoup de journalistes : lors de la rédaction d'un texte, il est recommandé de faire bref. Cette règle est d'autant plus applicable à l'écrit Web, car des phrases trop longues peuvent d'une part décourager le lecteur, d'autre part rendre difficile la compréhension et la mémorisation des informations. L'idéal étant que le texte puisse occuper l'espace d'un seul écran, limitant le scroll sur la page.

---

17 BAILLY, sébastien. *Bien Ecrire pour le Web*

18 RONEZ, Joël. *L'écrit Web*

Pour raccourcir son texte, on peut avoir recours à diverses techniques. Tout d'abord, le rédacteur doit se fixer une limite de signes à ne pas dépasser lors de la rédaction. Le feuillet est l'unité de base pour la presse, et fait 1 500 signes. En rédigeant pour être lu à l'écran, il faut garder en mémoire que le lecteur ne parcourra que 25 % du texte. La limite de signes à ne pas dépasser peut donc être de 1 200 signes environ.

Par ailleurs, il convient de rédiger son texte avec des phrases courtes. Les trop longues relatives ne peuvent qu'user la patience du lecteur, tout comme les phrases alambiquées. Il est recommandé aussi d'éviter les redondances, les périphrases. L'idéal serait de ne pas dépasser 20 mots par phrase. Il vaut mieux par ailleurs, éviter l'abus de virgules, parenthèses, tirets, qui « cassent » le rythme de la phrase, et l'allongent par des informations qui, à bien y réfléchir, ne semblent pas essentielles. Sébastien Bailly<sup>19</sup> recommande de ne pas trop user de mots de plus de deux ou trois syllabes.

Après une première écriture, la relecture est nécessaire. Lors de cette étape de relecture, le rédacteur peut ôter tous les éléments qu'il juge inutiles, redondants, qui n'apportent rien à l'information à transmettre. Ainsi, le texte sera le plus bref possible, tout en ne véhiculant que les informations nécessaires à la compréhension du message.

### **Tout en restant dynamique**

Le but d'un texte est tout d'abord de capter l'attention du lecteur par un titre attractif, puis de susciter la lecture avec une phrase incitative. Mais il est aussi, et surtout, de susciter tout au long du texte l'intérêt du lecteur. Si les phrases sont plates, le lecteur n'ira pas jusqu'au bout, il partira rapidement de la page. Si, au contraire, le style emprunté lui correspond, lui « parle », le fait réagir, on peut penser que la mission du rédacteur est à moitié achevée.

---

19 BAILLY, Sébastien. *Bien écrire pour le Web*

Mais comment écrire en tenant compte, aussi bien des robots d'indexation, des règles d'écriture à l'écran, sans sacrifier le style ?

On peut varier le rythme des phrases, grâce à la ponctuation : points d'exclamation, d'interrogation, de suspension, rendent le produit de l'écriture plus vivant. La longueur des phrases elle aussi joue un rôle des plus importants : plusieurs phrases longues suivies d'une phrase courte influent sur la rythmique du paragraphe, aussi bien que sur l'emphase donnée aux idées émises.

Les phrases nominales, l'utilisation de la voix active, offrent une autre possibilité de dynamiser le texte. Par ailleurs, s'adresser directement au lecteur, sans utiliser de tournures impersonnelles du type « les touristes, les voyageurs, les routards » pourra séduire le lecteur, tout en se sentant impliqué dans vos écrits.

#### **2.3.4. Enrichissement des textes**

Nous avons vu plus haut que les documents textes adaptés pour le Web se doivent d'être écrits de la manière la plus simple et brève possible. Il n'est pourtant pas question de proposer aux lecteurs des textes pauvres, plats et dépourvu de tout intérêt graphique. On le sait, une image accroche le regard, permet au lecteur d'avoir un repère à l'écran. Par ailleurs, internet offre une multitude de possibilités d'enrichissement des documents textuels.

#### **Créer du Lien**

Internet est une fantastique collection de données. Que ce soit au niveau de la toile en elle-même, de sites d'annuaires, de signets publics, ou des archives d'un site, un nombre incommensurable d'informations s'y trouvent.

Les liens hypertextes permettent de proposer aux lecteurs des perspectives d'approfondissement du sujet traité. D'aucun n'intégreront pas de liens hypertextes

dans leurs textes par peur de perdre leurs lecteurs. Mais à tout bien y réfléchir, si le contenu est intéressant, pourquoi le lecteur s'en irait-il vers d'autres pages Web ?

Joël Ronez avance que le lien hypertexte offre la possibilité de mettre en valeur les informations clés d'un texte. En effet, un lien hypertexte se présente sous la forme d'un mot ou groupe de mots et possède des attributs permettant de les différencier du reste du texte : couleur différente, mots soulignés. Cette différenciation met en évidence les points que le rédacteur a choisi d'approfondir. Cela permet au lecteur de repérer du premier regard quelles sont les parties de page qui pourraient de ce fait représenter un intérêt et lui transmettre de plus amples informations.

Sébastien Bailly quant à lui, souligne que le lien hypertexte permet au lecteur de créer lui-même son parcours de lecture. De la position passive de lecteur, le lien hypertexte lui offre la possibilité de passer à la position d'acteur de sa lecture.

Dans le cas d'un site d'information touristique, le lien hypertexte peut s'avérer utile dans plusieurs cas. Tout d'abord pour renvoyer le lecteur sur une page de présentation d'un lieu cité dans le corps du texte, d'un événement, pour lui permettre d'obtenir plus d'informations. Ces liens peuvent être internes ou externes au site Web.

Le lien peut aussi mener à une page commerciale : par exemple pour réserver des billets des transport, un voyage, acheter un guide touristique... Il est possible par ailleurs insérer un lien lorsque le contenu du texte renvoi à un nouveau site ou service en ligne. Comme j'ai pu le mentionner plus haut, ces liens peuvent être internes ou externes au site Web.

Le Routard.com insère ses liens hypertextes externes à la fin de chaque texte. Le corps du texte en lui-même ne contenait pas de liens. Lors du stage que j'ai effectué, il a été décidé que des liens internes au site seraient insérés dans les contenus écrits des dossiers.

Les liens externes sont surtout présents en bas de page dans les contenus des rubriques dossiers, ou évènements par exemple, généralement dans un encart intitulé « pour en savoir plus ». Ils permettent aux lecteurs d'approfondir leur lecture en visitant des sites qui semblent présenter un certain intérêt au rédacteur.

Les liens internes ont commencé à être mis en place dans la rubrique dossier. Ainsi, par exemple, le dossier intitulé « Déserts du monde » comporte désormais des liens internes au site qui renvoient aux photographies des lieux cités, aux fiches destinations, ou à des reportages, dans le corps de son texte. A la fin des chaque page, une phrase incitative du type : « A consulter » propose à nouveau des liens vers les fiches destinations et les photographies de voyage.

Il convient néanmoins de ne pas multiplier les liens, comme on peut en voir l'exemple sur les sites de type Wiki. Trop de liens peuvent perdre le lecteur ou gêner la lisibilité du contenu. Sébastien Bailly recommande de proposer les liens à la fin des textes, afin de ne pas interrompre la lecture. Dans ce cas, les liens peuvent faire l'objet d'une organisation, comme c'est le cas dans une bibliographie par exemple. Cette structuration des liens permet au lecteur de gagner du temps dans sa lecture, en se dirigeant vers l'essentiel des informations qui l'intéressent.

## **2.4. Le cas du Routard.com**

---

Le Routard.com est aujourd'hui leader des sites internet francophones dédiées au voyage. Lu en France, en Belgique, au Canada ou encore en Suisse, il est possible d'affirmer que 7 ans après son lancement, le portail connaît un vrai succès.

Le site Routard.com ne connaît actuellement qu'un concurrent de taille, le site easyvoyage.com<sup>20</sup>. Ce site possède un atout que n'a pas le Routard.com : Easyvols. Easyvols est un métamoteur qui donne la possibilité à l'internaute de rechercher et comparer des voyages : vols, hôtels, croisières, etc.

Le site de Cyberterre occupe néanmoins la première place des sites dédiés au voyage. Selon Mr Damiani, responsable éditorial, « *[Routard.com] est tout de même le site de référence sur le rédactionnel. Nous avons le plus gros contenu rédactionnel francophone.* ». Cette dernière phrase pointe très bien l'enjeu des contenus écrits sur le web, qui occupent une place prépondérante, ainsi que l'importance de la politique éditoriale que mène le site internet.

#### **2.4.1. La politique d'édition du Routard.com**

Après un entretien avec Mr Damiani, il est apparu que depuis son arrivée, il ya de cela deux ans, il a entrepris de modifier la politique éditoriale en vigueur sur le site. Un recentrage a été effectué, vers une orientation plus pratique. Ceci s'est traduit par une intensification de la publication de carnets de voyages et de reportages. Les actus voyageurs elles aussi ont été sujettes à des modifications.

J'ai appris qu'auparavant, elles étaient plus orientées vers de « l'information insolite », plus des faits divers que des informations importantes. Depuis deux ans, ces actus sont plus orientées vers des informations pratiques pour les voyageurs potentiels : ouvertures de lignes aériennes ou ferroviaires, promotions, actualité mondiale pouvant avoir des conséquences sur d'éventuels voyages...

Par ailleurs, d'ici la fin du mois de septembre, le site devrait lancer une nouvelle rubrique intitulée **Idées week-end**. dans cette rubrique seront publié des textes proposant des idées de courts séjours dans différentes villes européennes ou

---

20 Easyvoyage.com Tout savoir pour mieux voyager < <http://www.easyvoyage.com/> > page consultée le 25 août 2008

internationales. Les textes proposeront des visites, restaurants, musées et hôtels, dans un but encore un fois pratique. Courant octobre, une autre rubrique verra le jour, intitulée **Où partir**. Une fois par mois, elle donnera aux lecteurs des possibilités de voyage en fonction du climat, des saisons, etc.

Il convient pourtant ici de s'interroger sur la politique que mène le site internet du Routard.com au niveau de ses forums. De nombreux sujets y sont abordés par les usagers, nous l'avons déjà vu. Ainsi de nombreuses discussions portent sur des sujets indirectement liés au tourisme, et pourtant, ces discussions comptent parmi les plus longues. On peut citer l'exemple des « arnaques amoureuse », dans de nombreux pays de l'est ou d'Afrique. Ces discussions, sans rapport direct avec le tourisme sont cependant des sujets importants à développer par les usagers dans la mesure où ils peuvent les avoirs rencontrés lors d'un voyage. Si le site du Routard.com conserve ces discussions, cela s'explique par le fait qu'elles opèrent un référencement naturel, qui permet de générer un trafic important. Ceci met en lumière les stratégies cachées du site pour attirer les lecteurs.

Les forums du site du Routard sont modérés quotidiennement, afin d'éviter tout débordement de la part des usagers. Ils peuvent donc partager leurs informations, mais cet échange reste encadré par le modérateur, restant dans l'esprit et la philosophie du Routard. Par ailleurs, les internautes eux-mêmes peuvent signaler tout contenu sur le forum qui pourrait leur sembler malvenu ou déplacé. Ainsi, le Routard.com conserve une certaine autorité et opère un filtrage des informations qu'il diffuse.

#### ***2.4.2. Adaptation et création des contenus pour le Web 2.0***

##### **Adaptation des contenus**

Le Routard.com, nous l'avons déjà dit, use des ressources du Guide du Routard papier. Toutes les informations de la rubrique Guides en ligne sont tirées du

guide du Routard. Ce sont là les informations que l'on retrouve dans les premières pages des guides papier, dans une rubrique intitulée généralités. Les contenus textuels sont reproduits pour chaque pays ou région dans la rubrique guides en ligne, souvent tels quels. Bien sûr, ils font l'objet d'un remaniement afin de les adapter au Web : création d'une zone de navigation à l'intérieur de la rubrique par le biais de liens hypertextes, insertion de liens, aussi, dirigeant vers des sites externes : réservation de billets, adresses utiles, sites d'hébergement, adresses e-mails des principaux corps diplomatiques... Ils possèdent par ailleurs des liens hypertextes pointant vers des pages du site Routard.com : vers l'agenda, mais aussi les photographies de voyage, le forum dédié au lieu et les Actus voyageurs.

Le guide du Routard papier fait par ailleurs l'objet d'une adaptation dans le cas des textes accompagnant les photos de voyage des internautes. En effet, pour chaque lieu présent sur les photos, le rédacteur en charge de la destination a traité se réfère au guide touristique pour les informations principales : situation géographique, histoire, lieux « à voir absolument » ou « à ne pas manquer », informations d'ordre général sur l'architecture ou l'ambiance de la ville.

### **Création des contenus**

Pour résumer ce que nous avons déjà évoqué ultérieurement, le Routard.com ne fait pas qu'adapter les contenus du guide papier pour les publier sur le Web. Si le site est aujourd'hui devenu une référence dans le monde des sites d'information touristique, c'est aussi parce qu'il propose à ses lecteurs des contenus créés spécialement pour le site, et qui sont le fruit d'une réflexion et d'une validation de la part du rédacteur.

Ainsi, si les rubriques Informations destinations et Photographies de voyage sont majoritairement des adaptations du Guide du routard papier, la majorité des contenus du site Web sont créés pour le site lui-même, que ce soit par le pôle rédaction, mais surtout par les internautes eux-mêmes.

En effet, c'est le forum du site du Routard.com qui génère près de la moitié du trafic du site. Or, ce forum présente essentiellement des contenus écrits rédigés par les usagers.

### **2.4.3. Regard critique**

Jusqu'ici, nous avons discuté dans ce mémoire des pratiques de lecture à l'écran et des méthodes à mettre en oeuvre pour optimiser l'écriture destinée au Web. Nous avons aussi abordé l'explosion de l'information touristique sur le Web, des fortes attentes des internautes en cette matière et des outils mis à leur disposition, allant dans le sens d'une plus grande implication des usagers dans la production et le partage d'une information de qualité.

Après avoir présenté le site du Routard.com ainsi que le travail que j'y ai effectué mais aussi ce que j'ai pu observer, voici quelques remarques concernant la manière dont le Routard.com traite et diffuse ses informations.

Tout d'abord, nous l'avons vu dans la première partie de ce mémoire, le site Web du Guide du Routard produit une grande quantité de contenus. Ces contenus sont facilement accessibles aux usagers, par le biais d'un moteur de recherche interne, d'un système de navigation à l'intérieur du site bien étudié, mais aussi, et surtout, par un bon référencement.

Pourtant, le site ne propose que très peu de liens à l'intérieur de ses contenus rédactionnels, limitant au maximum les liens externes au site, à l'exception des liens commerciaux. Par ailleurs, la mise en place de liens internes au site du Routard.com dans le corps des textes de la taille de plus d'un écran (tels les dossiers, les événements), s'est concrétisée tardivement : à l'heure où j'écris ces lignes, les premiers liens internes dans les contenus des dossiers ont été mis en place il y a quelques semaines.

La mise en place de ces liens postérieure à la publication des dossiers, articles, est une tâche coûteuse en terme de temps. Par ailleurs, elle s'explique par le fait que ces liens pointeront tous vers la rubrique des photographies de voyage. Cette rubrique, récente, nous l'avons vu, sera amenée dans un futur proche à être le coeur du site du Routard.com.

Un autre point faible du site évident est que beaucoup de ses contenus textuels ne respectent pas les principes de l'écriture web. Les textes sont parfois trop longs, trop condensés, sans aucun repère visuel permettant au lecteur d'arriver à l'essentiel. Certains dossiers paraissent fastidieux à lire, en particulier sur un écran.

Les règles de l'écrit Web sont pourtant respectées lors de la rédaction des actus voyageurs ou des brèves agenda. Alors comment expliquer que beaucoup de textes semblent être rédigés pour un support papier ? Cela peut s'expliquer par une trop grande habitude des rédacteurs à une forme d'écriture adaptée à la presse ou à l'édition traditionnelle. On peut supposer qu'il existe une certaine crainte de la part des rédacteurs de ne pas être suffisamment explicites et de perdre leurs lecteurs. On peut par ailleurs supposer un manque de formation des rédacteurs (pigistes) aux nouvelles technologies.

Le site du Routard.com est en dépit de ces critiques, en mouvement et en évolution constante. Le site offre une information de qualité à ses lecteurs sur le fond. Concernant la forme, il faut espérer, pour le Routard.com, que le Web et ses usagers n'évolueront pas plus rapidement que celui-ci.

# Conclusion

Ce mémoire de stage avait pour but de faire part de mon expérience en tant que stagiaire au sein d'une entreprise, et des questionnements qui en ont découlé. Au cours de ces quatre mois passés dans l'équipe du site internet du Guide du Routard, j'ai pu me familiariser avec le monde de l'entreprise et une profession : rédacteur Web.

J'ai appris à développer les compétences nécessaires pour devenir un bon rédacteur pour l'Internet, tout en améliorant mes connaissances de l'entreprise. Travailler pour un site d'information touristique en ligne m'a amenée à me poser plusieurs questions sur l'impact que peut avoir le Web sur les sites d'information touristique et leurs usagers.

Les questions qui se posent au regard de cette transformation des pratiques induite par le Web 2.0 sont les suivantes : Quelles sont les besoins et les attentes des usagers en matière d'information touristique sur le Web ? Quels sont les rôles que jouent les nouvelles techniques du Web 2.0 dans la diffusion de l'information touristique ?

Ainsi, nous avons vu que le Routard.com était un site d'informations complet, proposant des contenus produits aussi bien par l'équipe rédactionnelle du site, mais aussi par ses usagers. Nous avons par ailleurs abordé la question de la lecture à l'écran et tenté de dresser un panorama des techniques d'une écriture adaptée. Ce qui est mis en évidence dans ce mémoire est la propension des sites internet d'information touristique à jouer le jeu de la complémentarité entre des contenus issus des guides papier, des contenus créés par un équipe rédactionnelle, et des contenus créés par les usagers eux-mêmes.

En effet, les mutations engendrées par le Web contribuent à attiser les exigences des usagers, qui souhaitent obtenir une information variée, mais aussi la plus pointue possible, tout en pouvant eux aussi partager leurs connaissances. De cette manière, les usagers des sites d'information touristique peuvent aujourd'hui être les producteurs des connaissances diffusées sur la toile. Le Web 2.0 n'a pas uniquement transformé les pratiques des usagers, mais aussi des professionnels de l'information touristique, bouleversant le processus éditorial classique. Systèmes de cartographies, tags ou forums ne dépendent plus uniquement d'une procédure de recherche, validation puis de publication de l'information par des instances reconnues, mais bien des usagers, eux-même détenteurs de connaissances.

Cette transformation nous amène à nous questionner sur la nécessité de mettre en place un système de validation des informations diffusées sur internet par les communautés d'usagers. Les guides touristiques en ligne, tout comme leur usagers seront voués à évoluer au fil des innovations techniques du Web.



# Bibliographie

- BOYER, Marc et VIALON Philippe. *La communication touristique*. Paris : Presses Universitaires de France, 1994. 127 p.
- BAILLY, Sébastien. *Bien écrire pour le web : textes, images, publicités*. Paris : Eyrolles : OEM, 2003. 160 p.
- COUILLARD, Claude. *Ecrire pour Internet*. Québec : Les éditions logiques, 2002. 216 p.
- GHITALLA, Franck, BOULLIER, Dominique, GKOUSKOU-GIANNAKOU, Pergia. *L'outre-lecture : manipuler, (s')appropriier, interpréter le Web*. Paris : Bibliothèque Publique d'Information, 2003. 267 P.
- MINISTERE DE L'ECONOMIE, DES FINANCES ET DE L'EMPLOI. *Les chiffres clé du tourisme, édition 2007*. Paris : Direction du Tourisme, 2007. 8 p.
- NIELSEN, Jakob. *Conception de sites Web : l'art de la simplicité*. Paris : Campus Press France, 2000. 387 p.
- RONEZ, Joël. *L'écrit Web : traitement de l'information sur Internet*. Paris : CPJ Editions, 2007. 126 p.

- SOUCHIER, Emmanuël, JEANNERET, Yves et LE MAREC Joëlle. *Lire, écrire, récrire : objets, signes et pratiques des médias informatisés*. Paris : Bibliothèque Publique d'Information, 2003. 349 p.

# Webographie

- GROUPE LAGARDERE. *Chiffres clés 2007* [en ligne]

<<http://www.lagardere.com/groupe/chiffres-cles-151.html>> Page consultée le 20 août 2008

- GROUPE HACHETTE. *Présentation du groupe* [hors ligne]

<<http://www.hachette.com/le-groupe/organisation/presentation.html>> Page consultée le 03 juin 2008

- LEITUS Cathy. *Le routard se met au surf*. Stratégies.fr, 15 juin 2001 [en ligne]

<<http://strategies.fr/archives/1196/sol119600201/le-routard-se-met-au-surf.html>>  
Page consultée le 2 juin 2008

- LAGARDERE PUBLICITES. *Les fiches sites : Routard.com*. 26 juin 2008 [en ligne]

< [http://www.lagardere-pub.com/internet/les\\_fiches\\_sites/routard\\_com](http://www.lagardere-pub.com/internet/les_fiches_sites/routard_com) > Page consultée le 3 août 2008

- LEVEQUE, Emilie. *Les internautes et le e-tourisme en France*. Journal du Net, 22 juillet 2008 [en ligne]

< <http://www.journaldunet.com/ebusiness/tourisme/dossier/les-internautes-francais-et-l-e-tourisme/les-internautes-et-le-e-tourisme-en-france.shtml> > Page consultée le 10 août 2008

- BERTRAND, Anne-Marie. *Nouvelles pratiques de lecture*. *BBF*, 2002, n° 4, p. 100-102 [en ligne] < <http://bbf.enssib.fr> > Page consultée le 10 août 2008
  
- ARDESI Midi-Pyrénées. *Enquête sur les comportements et attentes des internautes vis-à-vis des sites Internet touristiques*. Troisièmes rencontres nationales du e-tourisme institutionnel. 20 Novembre 2007 [en ligne]  
 < <http://rencontres-etourisme.ardesi.fr/index.php/2007/11/21/149-enquete-sur-les-comportements-et-attentes-des-internautes> > Page consultée le 20 juillet 2008
  
- NIELSEN, Jacob. *Writing for the Web* < <http://www.useit.com/papers/webwriting/> > page visitée le 10 août 2008
  
- ROUTARD.COM. *Site internet du Routard.com* [en ligne]  
 < <http://www.routard.com> > page consultée le 10 juin 2008

# Annexes



Un homme blessé le 27 juillet 2008 dans l'un des attentats qui a secoué Istanbul



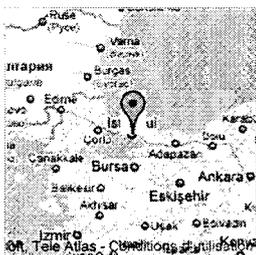
**Plus d'articles**

Seize morts dans un double attentat, dans une Turquie sous tension  
Le Vif/L'Express - Il y a 59 minutes

Quatorze morts dans un attentat à la bombe à Istanbul  
Le Vif/L'Express - Publié depuis 1 heure

Seize morts dans deux explosions à Istanbul HED IS 60 CHARACTERS ...  
La Presse Canadienne - Il y a 2 heures

Tous les articles »



## Turquie: le bilan du double attentat à Istanbul s'alourdit à 17 morts

Il y a 3 heures

ISTANBUL (AFP) — Le bilan du double attentat à la bombe qui a secoué dimanche soir Istanbul s'est alourdi à 17 morts, avec le décès à l'hôpital d'un blessé, a rapporté lundi l'agence Anatolie.

Un précédent bilan fourni par le ministre de la Santé Recep Akdag faisait état de 16 morts. Le ministre avait souligné que le nombre de tués pourrait s'aggraver car sept personnes sont très grièvement blessées, ajoutant que des enfants se trouvaient parmi les morts.

154 blessés avaient été recensés dans un premier temps dans différents hôpitaux de la ville. Selon Anatolie, 115 personnes étaient toujours hospitalisées lundi matin.

Cet attentat survient alors que la Turquie traverse une période de tension, entre une enquête sur un gang putschiste et la possible interdiction du parti au pouvoir. Il s'est produit sur une avenue commerçante du quartier périphérique de Güngören, sur la rive européenne de la métropole turque.

"Il n'y a aucun doute qu'il s'agit d'une attaque terroriste", a déclaré aux journalistes présents sur les lieux le gouverneur d'Istanbul Muammer Güler, cité par l'agence de presse Anatolie. "Il y a eu deux explosifs (...) Tous deux étaient disposés dans des poubelles. Ils ont explosé avec 10 à 12 minutes d'intervalle. Après la première explosion, les gens se sont bien sûr rassemblés et c'est alors qu'est survenue la deuxième explosion, qui a fait des morts", a expliqué M. Güler.

Le gouverneur a ajouté que de nombreuses personnes avaient également été blessées alors qu'elles se trouvaient dans des magasins proches du lieu des explosions.

Selon les déclarations de témoins recueillies par les médias, la seconde déflagration était beaucoup plus forte que la première, étayant la thèse d'un piège destiné à faire autant de victimes que possible. "Après la première explosion, les gens se sont rassemblés. Il y avait une vraie foule. Cinq à dix minutes plus tard il y a eu la deuxième. Elles étaient beaucoup plus fortes que la première. L'immeuble où je me trouvais a été secoué. Il y avait des blessés jusqu'à 40 mètres" de l'épicentre de la déflagration, a déclaré Alaattin Hatayoglu, président d'une association, à Anatolie.

De nombreuses équipes d'ambulanciers et de pompiers ont été dépêchées sur les lieux et un périmètre de sécurité a été établi par la police, qui a également procédé à des contrôles de colis suspects dans les alentours. Sur les images diffusées par la chaîne de télévision NTV, on pouvait assister à des scènes de panique, des personnes ensanglantées et désorientées courant en tous sens au milieu de bris de verre.

NTV a affirmé que la police privilégiait la piste des rebelles kurdes du Parti des travailleurs du Kurdistan (PKK). Interrogé par les journalistes sur cette hypothèse, M. Güler a cependant estimé qu'il était trop tôt pour se prononcer. Le gouverneur a indiqué que la police allait examiner les images des caméras de surveillance disposées près du lieu des attentats.

Plusieurs attentats survenus à Istanbul ont été attribués dans le passé au PKK, qui se bat depuis 1984 pour l'indépendance du Sud-Est anatolien, à la population à majorité kurde. Le conflit kurde en Turquie a fait plus de 37.000 morts. Des groupes armés islamistes et d'extrême-gauche sont également actifs à Istanbul.

Le double attentat de Güngören survient alors que la Turquie traverse une période de tension.

Vendredi, un tribunal d'Istanbul a décidé de juger le réseau nationaliste Ergenekon, accusé d'avoir tenté de semer le chaos et la violence dans le pays pour préparer le terrain à un coup d'Etat militaire qui renverserait le gouvernement issu de la mouvance islamiste.

L'affaire enflamme d'autant plus la Turquie que parmi les 86 prévenus figurent aux côtés de mafieux notoires des personnalités de premier plan du camp pro-laïcité - des généraux, des journalistes -, adversaire farouche de l'actuel gouvernement qu'ils accusent de vouloir islamiser la Turquie.

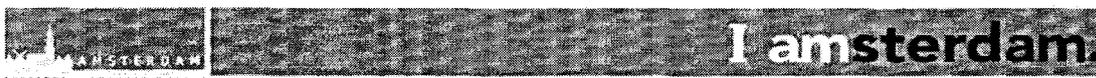
L'attentat coïncide également, à quelques heures près, avec le lancement à Ankara lundi matin par la Cour constitutionnelle de délibérations concernant une possible interdiction du Parti de la justice et du développement (AKP) au pouvoir pour activités antilaïques.



# Communiqué de presse

GVB  
Postbus 2131  
1000 CC Amsterdam  
T 020 4605972  
www.gvb.nl  
KvK 34259721

24 juillet 2008



## **Amsterdam All in 1 Travel Ticket, 1 carte pour le train, le tram, le métro et le bus.**

NS, GVB et Amsterdam Toerisme & Congres Bureau (ATCB) lancent un pilote à partir de Schiphol.

**NS (société néerlandaise des chemins de fer) et la société de transports publics amstellodamoise GVB ont lancé, en collaboration avec ATCB, un pilote permettant de voyager à partir de Schiphol avec un combiticket. Plus besoin de jongler avec des cartes différentes pour le train, le tram, le bus et le métro : 1 carte suffit pour tous ces moyens de transport. Pour le voyageur de et vers Schiphol-Amsterdam, la collaboration entre ces trois parties offre beaucoup de facilité et un avantage au niveau du prix.**

L'Amsterdam All in 1 Travel Ticket est la combinaison d'un billet de train aller-retour Schiphol - Amsterdam et au choix une carte valable pendant 24 / 48 / 72 ou 96 heures pour les transports GVB à Amsterdam et aux alentours. Le voyageur oblitère la carte combinée au départ de Schiphol et, à partir de ce moment, il peut voyager de manière illimitée pendant 24/48/72 ou 96 heures dans tout Amsterdam en tram, métro et bus (de nuit) de la GVB. Pour son trajet de retour, le voyageur oblitère une deuxième fois avant de retourner à Schiphol. Cette dernière oblitération doit avoir lieu dans les 24/48/72/96 heures.

L'All-In-1 travel ticket est vendu à partir du 23 juillet prochain à l'aéroport de Schiphol à la filiale de VVV Holland Tourist Information. Cette partie s'occupe d'ores et déjà de la vente de billets pour GVB et NS séparément. Pendant la phase pilote, la vente n'aura lieu que par le biais de Holland Tourist Information à Schiphol. Le pilote prendra fin le 31 octobre 2008.

Holland Tourist Information est installé en face du hall d'arrivée 2 et est ouvert chaque jour de 07h00 à 22h00.

---

GVB gère les transports publics à Amsterdam. En moyenne, huit cent mille voyageurs utilisent chaque jour le métro, le tram, le bus ou le ferry. L'objectif de qualité des quatre mille collaborateurs de GVB vise des transports publics sûrs, ponctuels, propres et conviviaux. GVB gère les transports publics à Amsterdam à la demande de Stadsregio Amsterdam.

Pour plus d'informations, vous pouvez appeler H. van den Berg au n° de téléphone ci-dessus. En cas de catastrophes, le porte-parole de service, 24 heures par jour, peut être joint au 020 - 460 58 85.

*Texte 6: Communiqué de presse reçu par la rédaction de Routard.com*

[Retour](#)

**Photo d'internaute / Modification d'un lieu de niveau 1**

\* champs obligatoires

Titre *	Centre historique
Mise en avant *	<input type="checkbox"/>
Ordre	1
Descriptif	

Modifier le rattachement de "Centre historique"

**Nom**

- Barrage Vauban
- Cathédrale Notre-Dame
- Eglise Saint-Paul
- Petite France
- Place Broglie

Ajouter un lieu à ce niveau



Le centre ville



Le centre ville



La "Petite France" et le centre ville



La "Petite France" et le centre ville



La "Petite France" et le centre ville



La "Petite France" et le centre ville



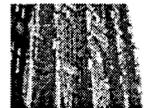
La "Petite France" et le centre ville



La "Petite France" et le centre ville



La "Petite France" et le centre ville



Cathédrale Notre-Dame

[Voir toutes les photos](#)

## GOLFE DE NAPLES : SOUS LE SOLEIL DE CAMPANIE



> **Reportage** : il faut retourner à Naples, car qui n'a pas visité la cité sous le Vésuve ne connaît pas vraiment l'Italie. Et rien ne vaut une promenade à Spaccanapoli, pour prendre le pouls de cette ville unique, capitale de la région de la Campanie.

> **Reportage** : à quelques kilomètres seulement au large de Naples, les îles d'Ischia et de Procida, moins connues et plus authentiques que Capri, invitent à la *dolce vita*. Deux perles aux couleurs de la Méditerranée à découvrir.

> **Livre de route** : le café est une véritable religion à Naples. Dans *Les Routes du café*, Philippe Goyvaertz retrace le périple géographique, mais aussi historique, du p'tit noir que l'on vous sert au comptoir. Passionnant.

> **Photos** : Découvrez les plus belles photos de Campanie des internautes et partagez en ligne vos clichés dans notre espace photos.

## WEIMAR. SUR LES TRACES DE GOETHE



> **L'événement** : du 28 au 31 août, Weimar célèbre l'anniversaire de Goethe. Le géant de la littérature allemande fit de cette petite ville de Thuringe sa cité d'élection et la capitale des Lumières d'outre-Rhin. Partez sur ses traces pour découvrir l'une des plus jolies villes d'Allemagne, située au sud-ouest de Berlin.

> **Photos** : Découvrez les plus belles photos d'Allemagne des internautes.

> **Agenda** : Retrouvez les grands événements de l'année en Allemagne dans l'agenda du Routard, et signalez-nous un événement que vous connaissez en utilisant notre formulaire en ligne.

## ACTUS VOYAGEUR

Et pour préparer votre voyage, consultez nos dernières infos voyageurs.

- Aérien : croissance en berne en 2008.
- France : hygiène douteuse pour un resto sur quatre.
- Moscou : la ville la plus chère du monde.

## COMMUNAUTÉ

> Échangez conseils et bons plans avec des routards du monde entier et retrouvez plus d'un million de messages archivés dans nos 240 forums voyage.

> Découvrez le monde en images avec les plus beaux clichés des routards de toute la planète, et partagez vos propres photos. Plus de 45 000 photos déjà en ligne.

> Les petites annonces : acheter, louer, échanger...

> Les bourses d'équipiers : voyager seul c'est bien, à deux c'est mieux...



## LES PROMOS

La sélection des offres des partenaires de routard.com. Parmi les nombreuses offres disponibles en ce moment :

- 8 jours en Vendée en VVF 195 €\*
- Paris - Vienne 297 €\*
- Une semaine à Montréal 713 €\*
- Randonnée en Equateur 2240 €\*
- Parapente Spécial Débutant 421 €\*

\* à partir de

[plus d'offres >](#)

## NOUVEAUTÉS ROUTARD

> Ile Maurice, Rodrigues 2009 : s'il n'y avait que deux lignes à écrire sur Maurice, ce serait une variation sur les thèmes de l'eau, du sable et de la lumière. Quant à Rodrigues, ses habitants demeurent toujours aussi éloignés de l'agitation de Port-Louis. La petite île conserve le charme que ses soeurs de l'océan Indien ont parfois perdu.

> Guadeloupe, Saint-Martin, Saint-Barth 2009 : la Guadeloupe, c'est en réalité sept îles, à commencer par l'île principale, Karukéra comme on la nomme en créole, curieux et gigantesque papillon végétal. Quant à Saint-Martin, célèbre pour son sable et sa mer limpide, c'est un modèle de coexistence politique entre la France et les Pays-Bas. A Saint-Barthélemy, on rêve, on se baigne, on prend le temps et on se couche tôt.

## SERVICES

> Retrouvez les meilleures offres camping de dernière minute en Europe avec lastminute-camping.com.

> Départs garantis dans l'Himalaya indien (Ladakh-Zaskar) avec Shanti Travel.

## Sous les yourtes de Mongolie

Marc Alaux

Editions Transboréal (368 pages)

Coincée entre la Chine et la Russie, la Mongolie est un immense territoire bordé par les chaînes montagneuses de l'Altaï et le désert de Gobi. La vie y est rude pour les hommes et les bêtes : les températures peuvent atteindre - 40 °C en hiver et jusqu'à + 40 °C en été, les vents sont violents et la végétation rare. Marc Alaux, archéologue de formation, s'est découvert une passion pour la Mongolie. Il a sillonné le pays à pied à quatre reprises, parcourant 6 000 km pendant un an et demi. *Sous les yourtes de Mongolie* est le récit de sa rencontre avec un peuple méconnu. Marc Alaux nous raconte les nuits passées sous les yourtes, les fêtes et les migrations saisonnières ainsi que la vie quotidienne, souvent difficile, des éleveurs nomades.



Il part d'Oulan-Bator, marquée - comme tout le pays - par son passé communiste, mais aujourd'hui rattrapée par la modernité. Trafic automobile, fumées, affiches publicitaires, faubourgs de yourtes, ne parviennent heureusement pas à faire complètement oublier que la capitale fut autrefois une ville resplendissante. Cap ensuite vers le désert de Gobi et les steppes orientales : étendues inhospitalières de sable et de graviers où l'on ne croise que quelques familles d'éleveurs de temps à autre. Puis le Khangai et le Khan Khöökhi, plaines herbeuses ponctuées de lacs et de forêts ; rudesse de la taïga, où les glaciers dominent les campements et les troupeaux.

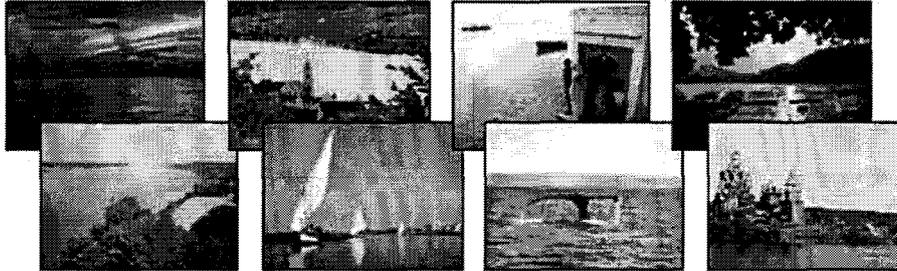
Ce livre, illustré par plus d'une centaine de photographies prises par l'auteur, est un témoignage ethnologique sur les descendants de Gengis Khan. C'est aussi une formidable invitation au voyage, à la découverte de ces vastes étendues sauvages et de tout un peuple, généreux et plein de sagesse.

Lorine Schieber  
Mise en ligne le 4 juillet 2008

Texte de : Chronique pour la rubrique Livres de route

## Les grands fleuves du monde

Sources de vie, berceaux des plus grandes civilisations, voies économiques et culturelles, parfois menaçants et souvent destructeurs, les fleuves du monde n'en finissent pas de fasciner. Choisir de découvrir une région du monde, ou un pays en particulier, en suivant le cours d'un fleuve, c'est opter pour un esprit de voyage particulier, changeant au gré de l'eau. Que ce soit à bord d'un vapeur du Mississippi, d'une jonque sur le Mékong, ou d'une felouque sur le Nil, partez à la découverte du monde en prenant la voie fluviale.



- >> L'aventure sur l'Amazone
- >> Le long du beau Danube bleu
- >> Le Gange, par les villes sacrées
- >> Le Mékong, jusqu'au Delta
- >> Le Mississippi c'est l'Amérique !
- >> Au fil du Nil
- >> Le Québec, en descendant le Saint-Laurent
- >> La Volga, berceau de la Russie

Dossier réalisé par Lorine Schieber et Laurène Vitoux

*Texte e: Dossier réalisé en collaboration avec Laurène Vitoux*

## Les grands fleuves du monde

# L'aventure sur l'Amazone



© Guillaume Miny

Qui n'a pas un jour rêvé de naviguer sur l'Amazone ? Ce long serpent d'eau, sillonnant principalement la Colombie et le Brésil, est le deuxième fleuve de la planète avec 6 448 kilomètres. Il prend sa source à Iquitos, au Pérou pour se jeter dans l'océan Atlantique au niveau de la côte nord-est du Brésil.

C'est tout un environnement qui surgit dès lors que le nom du fleuve est prononcé : la forêt amazonienne, tout d'abord, poumon vert de la planète et sanctuaire de la biodiversité unique au monde, menacée par la déforestation ; des tribus indigènes, ensuite, qui passionnaient Lévi-Strauss et qui, bien que protégées, survivent difficilement.

Partir explorer cet environnement unique vous laissera à coup sûr un souvenir inoubliable. Différentes possibilités d'excursions s'offrent à vous : vous pouvez choisir entre le confort en cabine d'un bateau de croisière ou l'aventure des hamacs tendus sur un pont.

**Manaus**, capitale du caoutchouc, est le point de départ idéal pour une excursion. La plupart des croisières propose de se rendre à la jonction entre les deux affluents, Rio Negro et Solimões, qui s'allient pour ne donner qu'un seul et unique fleuve, l'Amazone. La différence de rapidité et de température des deux fleuves offre un curieux phénomène. Les deux affluents coulent côte à côte sans se rejoindre sur plusieurs kilomètres ! Le spectacle sera encore plus réjouissant si vous apercevez les fameux dauphins roses, vivant uniquement dans l'Amazone. Essayez à tout prix, si votre condition physique vous le permet, d'aller explorer la forêt tropicale : l'expérience vous laissera des souvenirs inoubliables.

Petit conseil : demandez leur licence aux guides qui vous proposent une excursion. Les agences fleurissent depuis quelques temps et ne sont pas toutes sérieuses.

Lire le carnet de voyage « En descendant l'Amazone ».

Consultez notre fiche Brésil.

<< page précédente

page suivante >>

Les grands fleuves du monde

## Le long du beau Danube bleu



© Emmanuel Liuet

Le Danube est le second plus long fleuve d'Europe, après la Volga. Il prend sa source en Allemagne, dans la Forêt-Noire, puis arrose l'Autriche, la Slovaquie, la Hongrie, la Serbie, la Roumanie, sur environ 2 800 kilomètres. Après avoir traversé de nombreuses capitales européennes telles que Vienne, Budapest ou Belgrade, le Danube se jette dans la mer Noire, formant un vaste delta sur les côtes roumaines.

Le delta du Danube a été déclaré réserve de la biosphère par l'Unesco. On y observe une flore et une faune très variées : c'est le royaume des pélicans et de plus de 200 espèces d'oiseaux migrateurs. En Hongrie, dans les environs de Budapest, le Danube fait un virage à 90° pour éviter les montagnes de Börzsöny et de Pilis. Ce virage est appelé boucle du Danube. C'est sans doute là que le fleuve révèle toute sa beauté. On y trouve des petites villes fortifiées dans un décor grandiose. Pour l'anecdote, Johann Strauss composa la fameuse valse *Le beau Danube bleu*, alors qu'il était en croisière sur le fleuve.

On peut sans problème prendre un bateau de **Budapest**, et partir faire une excursion dans la journée vers le nord en direction de l'île de Szentendre, Esztergom ou Višegrad. Si vous rêvez d'un périple plus long sur le Danube, vous pourrez embarquer de **Passau en Bavière**, jusqu'à **Bucarest**, pour un voyage d'une quinzaine de jours à travers les pays d'Europe de l'Est : la meilleure occasion de visiter les villes de Vienne, Budapest, Belgrade ou Novi Sad... Vous traverserez en l'espace de quelques jours des paysages étonnants par leur variété. Et puis si vous avez un petit budget ou une grosse flemme, privilégiez Budapest : la capitale est une ville surprenante et pleine de charme, qu'on a vraiment du mal à quitter.

Consultez nos fiches **Vienne, Budapest, Slovaquie, Serbie et Roumanie**.

<< page précédente

page suivante >>

Les grands fleuves du monde

## Le Gange, par les villes sacrées



© Pascal Mannaerts

Le Gange, fleuve sacré par excellence, prend sa source dans l'Himalaya. Alors appelé Bhagirathi, il mêle ses eaux avec celles de l'Alaknanda pour devenir le Gange. S'écoulant au nord de l'Inde sur 2 700 km dans la plaine gangétique, il se jette dans le golfe du Bengale en formant le delta du Gange, le plus grand au monde.

Les sources sacrées du Gange sont un lieu de pèlerinage, appelé *Yatra*, et, il y a encore peu de temps, de nombreux Hindous mourraient de fatigue en effectuant le trajet ; les Occidentaux étaient tout simplement exclus du chemin. La situation a changé aujourd'hui et le pèlerinage vers les sources du Gange peut être effectué par tous. Au terme du périple, on découvre des sanctuaires dédiés aux divinités du panthéon hindou : Shiva ou Ganga.

Le fleuve joue un rôle primordial dans la vie quotidienne et religieuse des Indiens. En se promenant sur ses berges, on peut voir les gens boire, se laver, se purifier. Les cendres des morts y sont dispersées et l'on voit souvent des offrandes de nourriture et de fleurs colorées flotter à la surface des eaux, frôlant les vaches sacrées venues s'y désaltérer.

Un voyage le long du Gange vous fera découvrir les richesses de la culture indienne. **Allahabad** est l'une des plus anciennes villes du pays. Située au confluent du Gange et de la rivière Yamuna, elle est peu fréquentée par les touristes. Un peu plus loin sur le fleuve, **Yârânasî**, dite aussi **Bénarès**, est une ville sainte d'où vous ne sortirez pas indemnes : les Hindous sont nombreux à venir y mourir. Mourir à Bénarès, c'est rompre le cycle des réincarnations et avoir un accès direct au paradis. **Calcutta**, plus au sud, est traversée par une ramification du Gange. Ville dynamique, elle saura vous charmer par son architecture impressionnante et sa diversité. Des balades sur le fleuve permettent de découvrir de petits temples bien cachés, les « pêcheurs de sable » ou encore des bateaux chargés de paille utilisées lors des cérémonies religieuses.

Malheureusement, les eaux du Gange sont parmi les plus polluées au monde, des millions de mètres cubes d'eaux usées s'y déversant chaque jour.

Consultez notre fiche Inde.

<< page précédente

page suivante >>

## Les grands fleuves du monde

# Le Mékong, jusqu'au delta



© Alain Diveu

Prenant sa source dans les neiges du Tibet oriental, le Mékong, dixième fleuve le plus long du monde, traverse six pays (Chine, Birmanie, Thaïlande, Laos, Cambodge, Vietnam) pour se jeter dans la mer de Chine. Les possibilités d'excursions sur le « Danube de l'orient » sont nombreuses. En Thaïlande, nous vous recommandons les 100 kilomètres séparant **Chiang Khan** de **Sang Khom**. C'est sans doute l'un des plus beaux tronçons de route suivant le haut Mékong.

Mais le fleuve révèle sa beauté si particulière, lorsqu'il s'égare en plusieurs branches, oubliant ici et là îles et îlots. Au sud du Vietnam, le Mékong laisse place au « fleuve des neufs dragons » (« Cu'u Long » en vietnamien), admirablement décrit dans *L'Amant* de Marguerite Duras. À peine sorties du Cambodge, les eaux ralentissent, s'appesantissent pour éclater en neuf bras, fertilisant toute une région.

Bras nourricier de tout un pays, le delta du fleuve mérite d'être exploré de manière approfondie. La meilleure époque pour y naviguer commence après la mousson et dure d'octobre à début mai. La diversité des paysages ne vous lassera pas : rizières, bosquets, cocotiers, mangroves, forêts de caduques... laissent parfois entrevoir d'authentiques villages vietnamiens ou de charmants marchés flottants.

Les croisières proposées ne durent généralement que deux à trois jours. La plupart part de **Hô Chi Minh-Ville** : l'occasion de flâner dans les rues de la capitale vietnamienne. Ces croisières desservent ensuite **Cái Bè**, pour le charme de son marché flottant. Pourquoi ne pas tenter alors d'explorer l'île d'**An Bình** et **Cái Bèn** ? Cet endroit paisible, perdu dans une végétation luxuriante, est occupé par quatre petits villages authentiques. La dernière étape, avant le retour à Hô Chi Minh-Ville, vous fera passer par **Cantho**, capitale de la province, vivant essentiellement de la riziculture. Essayez de faire un rapide détour par la maison des Orchidées de M. Duong Ming Hien, construite vers 1870 par la famille Duong. Elle servit de décor à certaines séquences du film de Jean-Jacques Annaud. Demandez à vous rendre au **mont Sam**, unique relief du delta, haut de 230 mètres. La montagne est sacrée, de nombreux Vietnamiens s'y rendent en pèlerinage.

N'hésitez pas dans votre périple fluvial à utiliser les transports du coin - bateaux-taxis, bacs, bus - vos souvenirs au contact des Vietnamiens seront d'autant plus forts.

Lire le livre de route *Le Mékong*.

Consultez nos fiches Chine, Birmanie, Thaïlande, Laos, Cambodge et Vietnam.

<< page précédente

page suivante >>

Les grands fleuves du monde

## Le Mississippi, c'est l'Amérique !



© Sébastien Fouquet

Le Mississippi c'est pour nous Tom Sawyer, Huckleberry Finn, *Autant en emporte le vent*, les champs de coton et les bateaux à aubes... Suivre son cours, c'est un peu comme voyager dans l'histoire des États-Unis.

Le Mississippi, troisième fleuve du monde, naît dans le nord du Minnesota. Long de 3 780 kilomètres, il traverse les États Unis en leur milieu, du nord au sud. Le fleuve longe le Wisconsin, l'Iowa, l'Illinois, le Missouri, le Kentucky, le Tennessee, l'Arkansas, le Mississippi et enfin la Louisiane, puis se jette par un delta dans le Golfe du Mexique. Il peut être divisé en deux parties bien distinctes : le Mississippi supérieur, de sa source à sa confluence avec l'Ohio, puis le Mississippi inférieur, jusqu'à son embouchure. Le segment inférieur du fleuve forme de nombreux méandres à partir de Memphis : marécages, bras morts, bayous...

La route de la **Great River Road** longe le Mississippi depuis 1938 à travers les dix États qu'il arrose. Les voyageurs au long cours qui ont le mal de mer seront ravis de descendre le fleuve par la route : du nord au sud, les paysages sont très contrastés. On y croise de nombreux sites historiques, mais aussi des musées, des parcs nationaux... Si vous préférez une croisière en *Steamboat*, quelques agences en proposent, souvent au départ de la **Louisiane**.

D'ailleurs la Louisiane est une destination que l'on vous recommande. Le fleuve en a modelé les paysages : lacs lagunaires, bayous, canaux... Les anciennes plantations qui ont fait fortune aux temps de l'esclavage, et leurs élégantes maisons coloniales, sont encore pour certaines sur pieds. N'oublions pas la **Nouvelle-Orléans** ! Dans le **Vieux carré**, des airs de jazz résonnent aux oreilles, les odeurs de cuisine créole viennent flatter les narines, les façades de style espagnol défilent sous les yeux. Véritable *melting-pot*, la Nouvelle-Orléans, pourtant durement frappée par le cyclone Katrina en 2005, étonne et détonne par son incroyable diversité et sa bonne humeur.

Consultez nos fiches [Etats-Unis](#) et [Louisiane](#).

[< page précédente](#)

[page suivante >>](#)

## Les grands fleuves du monde

### Au fil du Nil



Le Nil, un fleuve mythique. Sa seule évocation est une invitation au voyage et à la découverte. Il est le résultat de la confluence du Nil Blanc et du Nil Bleu. La source du Nil Blanc a été découverte en 2006, au Rwanda, à 2 428 mètres d'altitude et celle du Nil bleu se trouve dans le lac Tana en Éthiopie. D'une longueur d'environ 6 700 kilomètres, le Nil serpente dans dix pays. Parmi eux, le Rwanda, le Burundi, la Tanzanie, l'Ouganda, l'Éthiopie, le Soudan et enfin l'Égypte. Puis il se jette dans la Méditerranée pour former le delta du Nil. « L'Égypte est un don du Nil », disait Hérodote. Il avait raison. Sans le Nil, l'Égypte ne serait sans doute qu'un grand désert. Sans le Nil, l'Égypte ne nous ferait pas tant rêver : pas de grande civilisation, pas de pyramides, pas de temples... Le fleuve a depuis tout temps permis aux populations avoisinantes de se nourrir, déposant un limon fertile sur ses berges après chacune de ses crues. Mais celles-ci sont désormais contrôlées : la construction du haut barrage d'Assouan en 1971, permet de réguler le débit du fleuve, tout en produisant de l'électricité. Il n'empêche que le Nil fait encore aujourd'hui vivre 300 millions d'Africains.

En Égypte, une croisière sur le Nil est une expérience enchantée : les levers et couchers de soleils sur le fleuve, l'observation des différentes espèces d'oiseaux raviront les amateurs de nature. On peut descendre le Nil, dans le sens Assouan-Louxor, ou le remonter de Louxor à Assouan, à bord d'un *Dahabeyya* ou d'un *Sandaï*, des bateaux à voile. Ces croisières de trois jours à une semaine permettent de découvrir au fil de l'eau certains des plus beaux sites de l'Égypte : la **Vallée des Rois**, la **Vallée des Reines**, les temples de **Kom Ombo**, d'**Edfou**, les sites de **Louxor** et d'**Assouan**, mais aussi toutes les petites îles du Nil qui abritent de véritables trésors. À vous couper le souffle !

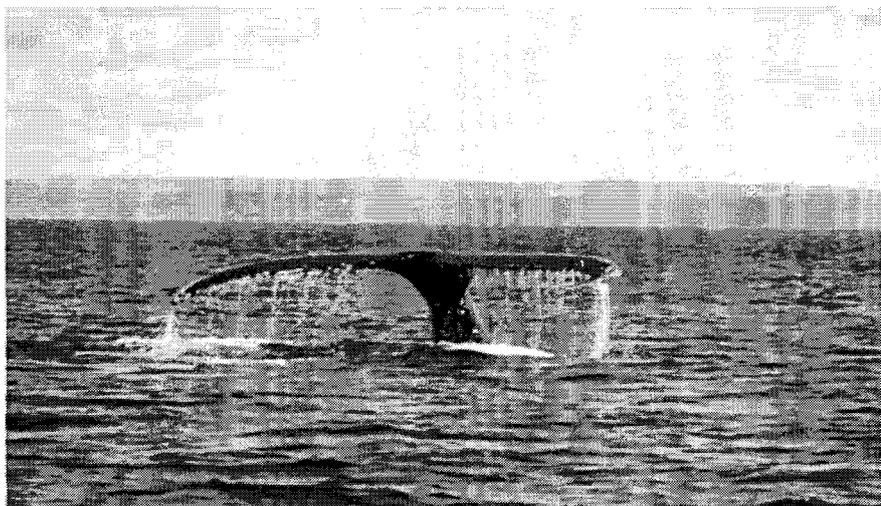
Il est possible, si l'on est un routard un peu débrouillard et bien informé, de faire une croisière d'une semaine sur le Nil sans avoir recours à des tours-opérateurs, mais sachez que ces croisières se sont considérablement démocratisées : de nombreuses agences pourront vous proposer un forfait à un prix abordable.

Consultez notre fiche Égypte.

<< page précédente

page suivante >>

## Le Québec, en descendant le Saint-Laurent



© Nicolas Dehay

Au XVI<sup>e</sup> siècle, un certain 10 août, fête de la saint Laurent, Jacques Cartier navigua pour la première fois sur un fleuve qu'il baptisa du nom du saint. Visiter le Canada en suivant le fil du Saint-Laurent est un excellent moyen d'avoir un bon aperçu historique et touristique du Québec.

Le Saint-Laurent prend sa source à l'embouchure du lac Ontario à Kingston, définit la frontière entre l'État de New York et l'Ontario avant de traverser le Québec, passant par Montréal pour se jeter dans le golfe éponyme se mêlant aux eaux de l'océan Atlantique. Alors, si le temps vous le permet, pourquoi ne pas commencer par quelques grands lacs américains, Ontario, Erié... avant de vous rendre à Montréal. La ville, copieux mélange d'ethnies et de communautés, vous emballera par sa diversité culturelle, artistique et architecturale. Ne manquez pas le magnifique Musée des beaux-arts, un mini-Louvre traitant des arts du monde (africain, égyptien, grec...).

Deux possibilités de voyages s'offrent ensuite à vous : en bateau au départ de Montréal ou sur le Chemin du Roy (à pied, en voiture ou à vélo) qui relie Montréal à Québec en longeant le fleuve. Autre ville, autre ambiance. Classée patrimoine mondial de l'UNESCO, Québec détonne dans l'univers des gratte-ciel américains. Il flotte ici un parfum d'authenticité et d'exotisme. Surplombant le fleuve et la vieille ville, le château Frontenac (en fait un hôtel) est à la ville de Québec ce que la tour Eiffel est à Paris : un symbole. Perdez-vous dans les rues aux charmes indéniables, profitez de la fraîcheur estivale des nombreux parcs avant de reprendre la route du fleuve.

Direction la côte nord où de magnifiques paysages, s'étirant à l'infini, et une nature démesurée vous attendent. **Tadoussac**, sur la côte nord, à l'embouchure du fjord du Saguenay, mérite un arrêt. L'endroit est superbe, quoiqu'un peu trop touristique l'été. Mais c'est aussi le point de départ idéal pour une excursion à la rencontre des baleines. Ces fascinants mammifères marins viennent manger le plancton en grand nombre à cet endroit. Les eaux océaniques, poussées par le courant du Labrador, arrachent sur les fonds rocheux des micro-organismes propices au plancton.

Dans la suite de votre périple, une petite entrave à la règle en partant explorer le **Saguenay** ne pourra qu'être récompensée. Le fjord est superbe et les panoramas splendides.

Sinon, poursuivez votre itinéraire vers la **Gaspésie**. La région et son petit air de Bretagne sauront vous séduire. La Gaspésie, c'est une nature préservée où les immenses forêts parcourues de rivières à saumons alternent avec un littoral à la faune riche. Un superbe spectacle pour clôturer votre voyage au fil du Saint-Laurent.

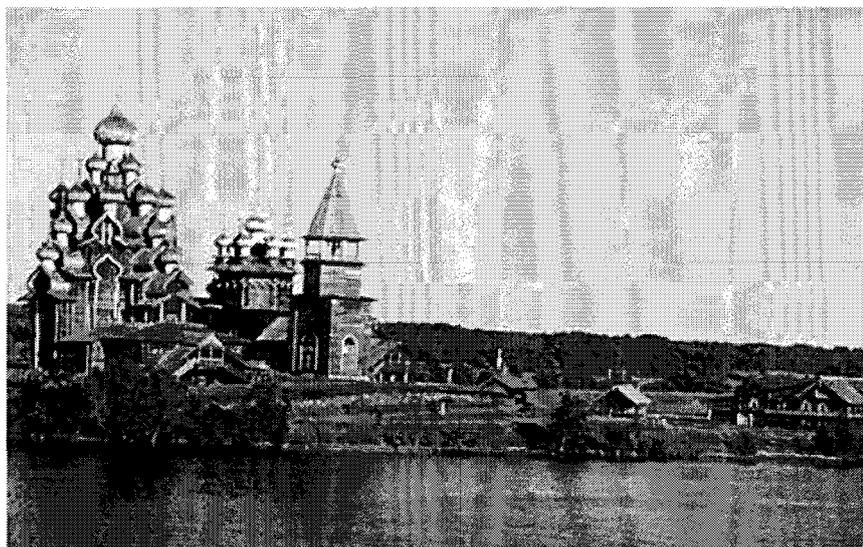
Petit conseil : préférez la voiture pour vous déplacer. Elle vous octroiera une liberté indispensable pour de petits détours inattendus.

Lire le carnet de voyage « Québec, jusqu'au bout de la route ».

Consultez notre fiche Québec.

Les grands fleuves du monde

## La Volga, berceau de la Russie



© Patrick de Franqueville

Une Russie autrement, hors des fastes de Saint-Pétersbourg et de la vie trépidante de Moscou... Voilà ce qu'offre un parcours sur la Volga. Célébré par le dramaturge russe Tourgueniev - « Dieu habite la Volga » disait-il - le fleuve promet la découverte d'une Russie débordante de ressources culturelles. Il prend sa source dans les collines de Valdai, au nord-est de Moscou et se jette dans la mer Caspienne, 3 700 kilomètres plus loin.

Le canal de **Moscou** rejoignant la Volga, vous débuterez sûrement votre croisière par la capitale russe, ville à l'énergie incroyable ! Une bonne occasion pour visiter le magnifique **Musée des beaux-arts Pouchkine** ou la galerie **Tretiakov**, vous balader sur la mythique **place rouge** et visiter la **cathédrale Basile-le-Bienheureux**. Mais vous voilà déjà à vous éloigner de Moscou : la ville de **Kostroma**, interdite aux touristes jusqu'en 1991, sera très certainement une des étapes de votre croisière. Perdez-vous dans la galerie marchande, située juste en face de la place centrale **Soussaminskaïa**, où se pressent les babouchkas pour faire leurs courses. Le monastère **Saint-Hypati**, joyau de l'architecture religieuse de la ville, étonne par ses somptueuses portes recouvertes de feuilles de cuivre.

Autre monde, autre étape : la petite île **Kiji**, classée patrimoine mondial de l'UNESCO. Ce joyau d'architecture et d'art traditionnel de la vieille Russie, perdu dans l'immensité du lac Onega, semble parfois être une hallucination. L'église de la Transfiguration du Christ, avec ses vingt-deux coupoles de bois chevillé, est la plus impressionnante des constructions. Des étapes d'une autre planète : les isbas de la presqu'île de **Mandroga** avec leurs couleurs chatoyantes, ou les nombreuses églises de **Yaroslavl**, ville rénovée dans un style néoclassique par Catherine la Grande au XVIIIe siècle...

Votre parcours fluvial peut alors remonter vers **Saint-Pétersbourg** ou descendre jusqu'à **Astrakhan**, aux confins de la mer Caspienne, sur les traces d'Alexandre Dumas qui effectua aussi le voyage...

Lire le carnet de voyage « Regards sur la Volga ».

Consultez notre fiche Russie.

<< page précédente

accueil >>

## Museum Mile Festival à Manhattan

Entre les 82<sup>e</sup> et 104<sup>e</sup> rue à Manhattan, près de Central Park, se trouve la plus importante concentration de musées au monde, dont les mythiques *Metropolitan Museum of Arts* et *Guggenheim Museum*. Depuis 1978, ce quartier surnommé le Museum Mile réunit tous les ans près d'un million de personnes, le temps d'une soirée, sur 5th Avenue. Ce soir-là, les piétons sont rois, les musées sont gratuits, on dessine et on danse dans la rue ! C'est le Museum Mile Festival, une bonne occasion de découvrir la diversité et l'incroyable richesse des musées new-yorkais !



- Dans les quartiers chics !
- Le quartier des musées
- L'art dans la rue
- Pour en savoir plus

### :: Dans les quartiers chics !

Le Museum Mile se trouve dans l'Upper East Side, l'un des quartiers les plus beaux et les plus luxueux de New York. Situé à l'est de Central Park, il s'étend de la 59<sup>e</sup> à la 110<sup>e</sup> rue.

Autrefois lieu de villégiature estivale des New-Yorkais puis, début XX<sup>e</sup>, demeure de riches industriels tels que les Vanderbilt ou les Carnegie, l'Upper East Side a de tous temps été chic. Aujourd'hui, ce sont les milliardaires, les hommes d'affaires et les stars qui y ont élu domicile. Jackie Onassis, Gershwin, Marilyn y vécurent ; en flânant dans les rues, vous pourrez peut-être y croiser Paul Newman ou Robert Redford... Woody Allen joue de la clarinette tous les lundis soir au Carlyle Hotel !

Le quartier abrite les fameuses 5th Avenue et Park Avenue et, si vous souhaitez faire quelques emplettes, vous y retrouverez Bloomingdale's, l'équivalent de nos Galeries Lafayette.

*Texte ж: Texte réalisé pour la rubrique Evènement*

## :: Le quartier des musées

Sur 5th Avenue, c'est entre les 82<sup>e</sup> et 104<sup>e</sup> rue que se niche le fameux Museum Mile. Dans les années 1970, pour faire face à la crise économique et encourager les arts, neuf musées majeurs de Big Apple, concentrés sur à peine plus d'un kilomètre, s'organisent en un consortium, destiné à assurer leur promotion. Parmi les moyens retenus, le Museum Mile Festival rencontra, dès sa première édition, un vif succès. Il faut dire que l'endroit est exceptionnel.

À quelques pas l'un de l'autre, se trouvent les deux plus fameux musées d'Amérique, le *MET* et le *Guggenheim*. Commençons par le *Metropolitan Museum of Arts*, qui rivalise avec le Louvre et le British Museum de par sa taille et la richesse de ses collections. Ici, vous avez rendez-vous avec Le Caravage, Rembrandt, Delacroix, Goya, Warhol, Bacon... Ne manquez pas la reconstitution du temple de Dendur, offert aux États-Unis par l'Égypte en 1965.

Plus loin, le *Guggenheim Museum* offre aux yeux du promeneur son architecture unique au monde avec sa célèbre galerie en spirale ! Œuvre de Frank Lloyd Wright, l'un des grands noms de l'architecture moderne, il abrite les collections d'art moderne et contemporain du magnat du cuivre Solomon R. Guggenheim. On peut y voir, entre autres, des œuvres de Picasso, Giacometti ou Kandinsky, sans oublier des expositions temporaires qui créent souvent l'événement.

Les autres musées du quartier méritent aussi le détour comme le *Museo del Barrio*, fondé en 1969 par Raphael Montañez Ortiz, situé à la limite d'Harlem, un quartier autrefois boudé par les New-Yorkais et les touristes. Il promeut la diversité artistique et culturelle latino-américaine et a aujourd'hui un impact majeur sur la vie culturelle de la ville.

Aussi bien galerie d'art que musée d'histoire, le *Museum of the City of New York* abrite une collection d'objets hétéroclites. Au 4<sup>e</sup> étage, vous pourrez visiter la luxueuse chambre à coucher de Rockefeller.

Installé dans l'ancienne demeure de la famille Warburg, le *Jewish Museum* rassemble la plus importante collection d'objets et d'œuvres d'art témoins de l'histoire du peuple juif à travers les siècles. À la *Neue Galerie*, fondée par Sabarsky et Lauder, ce sont l'art et le design allemands et autrichiens du début du XX<sup>e</sup> siècle qui sont à l'honneur. Des expositions temporaires mettent en scène des œuvres de Gustav Klimt, Egon Schiele, Paul Klee...

Enfin, citons également le *Cooper-Hewitt National Design Museum*, installé dans ce qui fut la demeure d'Andrew Carnegie ; la *National Academy Museum and School of Fine Arts*, fondée en 1825 et qui possède la plus vaste collection d'œuvres d'art américain des XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles. Le *Goethe-Institut German Cultural Center* en fait aussi partie.

## :: L'art dans la rue

Le 3 juin 2008, de 18 h à 21 h, le tronçon du Museum Mile est donc en fête ! Pour l'occasion, il est fermé à la circulation automobile. Les neuf musées du quartier ouvrent gratuitement leurs portes au public et de nombreuses activités en plein air sont proposées... à la croisée de notre Nuit des musées et de la Fête de la musique ! Seul ou en famille, le Museum Mile Festival est l'occasion pour les New-Yorkais de toutes origines, mais aussi pour les visiteurs des quatre coins du monde, de se retrouver le temps d'une soirée, dans une ambiance conviviale et cosmopolite.

Au son du jazz ou de la musique classique, vous pourrez vous promener entre les jongleurs, les danseurs, les magiciens et les troupes de théâtre. Attelez-vous à la réalisation d'une fresque à la craie sur l'un des nombreux ateliers d'activités artistiques, ou profitez-en pour partir à la découverte de la *New York Academy of Medicine* ou du *Czech Center*.

Le MET ou le Guggenheim sont généralement pris d'assaut. Adeptes du calme, allez admirer les expositions de la *Neue Galerie* ou du *Museo del Barrio*. Si toutefois vous osez braver la foule, passez par le MET et pensez à monter boire un verre au Roof Garden. Situé sur le toit du musée, il offre une vue imprenable sur Central Park.

Lorine Schieber

Photo : The Metropolitan Museum of Art © Photo by Brooks Walker 2002

Mise en ligne le 23 mai 2008

### Pour en savoir plus

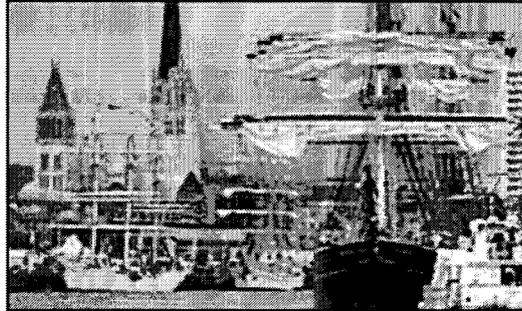
Consultez le site du Museum Mile Festival qui aura lieu le **3 juin 2008 de 18 h à 21 h**.

#### **Sites des musées du Museum Mile**

Metropolitan Museum of Art  
Solomon R. Guggenheim Museum  
Museo del Barrio  
Neue Galerie  
Museum of the City of New York  
National Academy Museum and School of Fine Arts  
Jewish Museum of New York  
Cooper-Hewitt National Design Museum  
Goethe Institut German Cultural Center

## L'Armada 2008 à Rouen

Du 5 au 14 juillet prochains, jetez l'ancre à Rouen, pour la 5e édition de l'Armada ! À cette occasion, une quarantaine de voiliers, parmi les plus grands et les plus beaux du monde, paraderont le long des quais de la ville. Rouen n'attend pas moins de 10 millions de curieux, venus de partout en Europe. C'est l'occasion pour tous, petits et grands, d'approcher d'un peu plus près bon nombre de bateaux impressionnants, mais aussi de découvrir Rouen et sa région.



- Rouen et la mer, une longue histoire
- L'Armada
- Un rendez-vous nautique et festif
- Pour en savoir plus

### :: Rouen et la mer, une longue histoire

Le département de Seine-Maritime a une histoire étroitement liée à la mer. Sur la Seine, à mi-chemin entre Paris et la Manche, Rouen a joué un rôle important dans de nombreuses explorations et découvertes maritimes au cours des siècles passés. C'est de Rouen et sa région que sont partis de nombreux navigateurs : Cousin vers le Brésil, Anjo ou Cavelier de La Salle vers l'Amérique du Nord... Par ailleurs, la ville a été pendant très longtemps une plaque tournante du commerce avec l'Angleterre et le Brésil : le fameux bois rouge, les draps, le vin ou encore le blé, transitaient par ici.

Rouen ne ménage pas sa peine pour renouer avec son passé fluvial et maritime. La réhabilitation des quais et des docks, en cours depuis 2007, transformera les lieux en espaces de culture et de loisirs. Par ailleurs, le Musée maritime et le musée départemental des Antiquités renferment de véritables trésors sur l'histoire maritime de la région : enseignes insolites, instruments de navigation...

L'Armada 2008 offre l'occasion de découvrir ou redécouvrir l'histoire de Rouen, ville résolument tournée vers le large. Mais c'est aussi une manière de se prendre à rêver à d'autres horizons, ou même de remonter le temps. Cette année, une quarantaine de voiliers, civils ou militaires, jeteront l'ancre sur des kilomètres le long des quais de Rouen.

*Texte 3: Texte réalisé pour la rubrique Evènement*

## :: L'Armada

L'Armada est née du désir de réconcilier les Rouennais avec leur port. L'envie s'est concrétisée en 1989, avec *Les Voiles de la Liberté* : pendant une semaine, Rouen a alors servi de cadre au plus grand rassemblement de bateaux au monde. Depuis, l'événement se répète environ tous les cinq ans, toujours avec le même succès : *l'Armada de la Liberté* en 1994, *l'Armada du Siècle* en 1999, *l'Armada Rouen 2003* et pour cette édition, *l'Armada 2008*.

La flotte de l'Armada 2008 est constituée de 37 bâtiments, dont une dizaine de bateaux militaires, venus du monde entier : France, Allemagne, Pologne, Oman, Uruguay, Chine... Parmi eux, on trouve des bâtiments légendaires, comme le *Tenacious*, trois-mâts de 65 mètres de long, originaire de Grande-Bretagne ; l'*Atlantis*, majestueux vaisseau de 57 mètres, venant des Pays-Bas ou encore le navire russe *Mir*, d'une longueur de 108 mètres. Les bateaux militaires quant à eux, seront représentés par l'Italien *Amerigo-Vespucci*, le Mexicain *Cuanhtemoc*, d'une longueur de 90,5 mètres ou le *Zénobe-Gramme*, navire belge. Près de 6 000 marins seront mobilisés lors de cette rencontre.

L'inauguration officielle aura lieu le 5 juillet à 11 h sous le pont Gustave-Flaubert, mis en service depuis ce printemps. Construit notamment pour pouvoir laisser passer l'impressionnant cortège de l'Armada, le pont d'une hauteur de 86 mètres, est le plus haut pont mobile d'Europe et le plus long du monde. Le 5 juillet marquera le coup d'envoi d'une série d'évènements et d'animations sur terre comme sur mer, dans toute la ville et son agglomération ; avec en vedette les bateaux, mais aussi leurs équipages.

## :: Un rendez-vous nautique et festif

L'accès aux quais et la **visite des navires est libre et gratuite** pour tout le monde. Certains, comme le *Tenacious*, sont même aménagés pour la navigation des personnes handicapées. Ne manquez pas la grande pagaille, défilé d'embarcations rivalisant de fantaisie.

Si vous ne voyez rien de la terre ferme, vous pourrez prendre un peu de hauteur en montant sur la **grande roue**, ou la **montgolfière** suspendue à 40 mètres du sol, sensations garanties ! Si vous vous sentez le pied marin, une multitude de bateaux-promenade fera le tour des navires, pour vous laisser les admirer sous toutes les coutures.

Tous les soirs, **des concerts suivis de feux d'artifice** feront la joie de tous, grands et petits. La programmation musicale est variée : **Alain Bashung, Wax Tailor, Hugues Aufray, Gilberto Gil, Cali**, pour ne citer qu'eux. Les grands noms de la chanson partageront la scène avec des artistes moins connus ; il devrait y en avoir pour tous les goûts !

La belle **cathédrale de Rouen sera le théâtre d'un jeu de lumières**. Intitulé « La Cathédrale, de Monet aux pixels », celui-ci est inspiré des toiles de l'impressionniste Claude Monet, qui a peint de nombreux paysages de la région mais aussi toute une série sur le monument gothique. À propos de peinture, l'artiste globe-trotter Richard Texier, aux influences multiples et inspiré par la mer et les explorations maritimes, exposera quelques-unes de ses œuvres à l'Hôtel du département.

Le 14 juillet, c'est le clou du spectacle : tous les voiliers entameront la **descente de la Seine, de Rouen à Honfleur**, pour rejoindre la mer. Le parcours, d'une longueur de 158 kilomètres traversera une cinquantaine de communes, toutes en fête.

De là, certains bâtiments partiront pour Liverpool disputer le prologue à la *Tall Ships' Race* et remporter les Grands Trophées de l'Armada créés à cette occasion. Depuis 1956, la Tall Ships' Race est une régate organisée chaque année dans les eaux européennes et qui réunit de grands voiliers.

Lorine Schieber

Photo : Association Armada de la liberté

Mise en ligne le 23 juin 2008

### Pour en savoir plus

Site de l'Armada 2008

[www.armada.org](http://www.armada.org)

Office de tourisme de Seine-Maritime

[www.seine-maritime-tourisme.com](http://www.seine-maritime-tourisme.com)

Office de tourisme de Rouen

[www.rouentourisme.com](http://www.rouentourisme.com)

Le site de la Sail Training International

[www.sailtraininginternational.org](http://www.sailtraininginternational.org)

## 61e Foire aux vins d'Alsace à Colmar

Cette année encore, Colmar va vivre pendant dix jours au rythme de la 61e Foire aux Vins d'Alsace. Cette manifestation populaire est aussi bien une foire généraliste qu'un festival musical qui se déroule dans une ambiance bon enfant, où il est bien sûr de bon ton de goûter au breuvage local : le vin ! Alors du 8 au 17 août, un détour par la Venise de l'Est s'impose !



- Boire un petit coup de blanc...
- Au son des flonflons
- Voir la Venise de l'Est
- Routard du pinard
- Pour en savoir plus

### :: Boire un petit coup de blanc...

Depuis maintenant plus de soixante ans, se déroule chaque année à Colmar un événement bien connu dans la région : la Foire aux Vins d'Alsace. C'est en 1948 que la Foire régionale des Vins d'Alsace a vu le jour, histoire de remonter le moral des Alsaciens et de relancer une économie sinistrée au sortir de la guerre. Tout d'abord fête régionale et de dimension plutôt folklorique, la manifestation a pris de l'ampleur au fil des ans, jusqu'à étendre sa réputation en dehors des frontières du Pays de l'Ill. Elle est aujourd'hui devenue une grande manifestation alsacienne, attirant tous les ans plus de 250 000 visiteurs.

Rendez-vous du grand public et des professionnels, la Foire aux Vins est une véritable institution pour les viticulteurs alsaciens. L'occasion pour les professionnels du vignoble de faire découvrir ou redécouvrir les cépages de la région aux visiteurs. Entre deux verres, les passionnés peuvent assister à des conférences ou des leçons de dégustation ; les autres iront se restaurer, qui d'un bretzel, d'une choucroute ou d'une délicieuse tarte au fromage blanc... Tout ça au milieu de spectacles en tous genres, d'animations ambulantes et de numéros de danse.

### :: Au son des flonflons

Si la Foire aux Vins est devenue une étape incontournable pour tout Alsacien qui se respecte, c'est aussi grâce à une programmation musicale originale. Prenant la relève des groupes folklorique des débuts, des stars comme Edith Piaf ou Charles Trenet commencèrent à se produire à Colmar dans les années 1950.

*Texte u: Texte réalisé pour la rubrique Evènement*

## :: Voir la Venise de l'Est

Profitez de la Foire aux Vins pour visiter la région : l'Alsace, nichée au creux de la vallée du Rhin, entre la chaîne des Vosges et l'Allemagne, abrite de véritables trésors. Colmar en est un. Cette cité au pied des Vosges est sans aucun doute la plus belle et la plus alsacienne des villes de la région. Elle possède un charme et un cachet qu'on n'oublie pas : les maisons à colombages, les rebords de fenêtres qui croulent sous les géraniums, se reflétant dans les canaux dérivés de l'Ill qui serpentent paisiblement dans la **Petite Venise**, et le superbe quai de la Poissonnerie, jouxtant le Quartier des Tanneurs.

Il fait bon flâner dans les rues, goûter à la fraîcheur des canaux et les effluves qui s'échappent des cuisines des *Winstubs*, où résonnent parfois quelques bribes d'alsacien. On arpente la ville le nez en l'air pour ne rater aucune des merveilles que recèlent ses bâtiments : les façades richement sculptées regorgent de détails amusants, les noms des rues sont rédigés en français et en alsacien, des cours endormies se cachent au fond de petits passages, offrant un havre de paix au milieu du tumulte de la rue...

Capitale des vins d'alsace, Colmar n'en est pas moins une ville à la vie culturelle et spirituelle captivante. Le **musée d'Unterlinden** abrite, entre autre merveilles, le fameux retable d'Issenheim, alors qu'églises, synagogues, chapelles et collégiales reflètent l'harmonie dans laquelle cohabitent les différentes croyances.

## :: Routard du pinard

Installée sur les coteaux des Vosges, débordant sur la plaine en contrebas, la vigne se plaît à merveille en Alsace. L'ensoleillement, la diversité des sols et la sécheresse du climat font que le vin produit en Alsace, et surtout autour de Colmar, est très apprécié.

Tout comme la **légendaire route des vins**, qui va de Marlenheim à Thann en passant par Obernai, Kaysersberg ou encore Riquewihr. Là, on trouve pas moins de 51 terroirs se succèdent sur 170 km ! De nombreux cépages alsaciens sont classés grand crus : riesling, gewurztraminer, pinot gris, muscat d'Alsace... Ce serait dommage de passer à côté d'un tel patrimoine.

Lorine Schieber

Photo : G. Würth

Mise en ligne le 6 août 2008

Pour en savoir plus

Le site de la Foire aux Vins  
[www.foire-colmar.com](http://www.foire-colmar.com)

Le site de l'Office du Tourisme de Colmar  
[www.ot-colmar.fr](http://www.ot-colmar.fr)

Le site du CRT Alsace  
[www.tourisme-alsace.com/](http://www.tourisme-alsace.com/)